

И вше же црь Никифоръ въ кнѣзювы Болгарскыя<sup>1</sup>, и възидоша в гору Болгары, и ставлеше ѿ себѣ до кѣ тысячѣ и множае, и хже соствѣкоша Грѣци, и развѣдшесѣ безъ воздержанія ко кѣмъ нападъше. И тако по мале гречестѣи полкове и сила вса оубѣнствомъ в погыбель<sup>2</sup> бы, и тако и с цремъ Никифоромъ, Бгюу похвѣстившю, мало нѣчто ѿ нихъ возвратившимѣсѣ. Тогда праведныи видѣнїе воспоманъвъ, и Бѣ блгодарствивъ, возвратѣсѣ, и ѿноудѣ плачѣсѣ и рыдалѣ ѿ вой. И прише в монастырь, и приимъ стѣоу схимоу, и Бгюу прилѣжно порочавъ в лѣтѣхъ доволны, и бы прозорливъ и великыи ѿць славныи.

В той же днь стгыи Ахаикъ мечемъ скончѣсѣ.

С т ѿ. Всакыи Ахаикъ и згнѣвъ дшѣвныи шюмъ,

Со всѣкою радостю подавъ главѣ къ мечю.

В той же днь прѣбныи Антиѡхъ мироу скончѣсѣ.

С т ѿ. Антиѡха возмерзѣвша молвы житѣнскыя:

Вон же и все житѣе иже пришедъ оудовно.

В той же днь поученїе на прѣпразньство Рожества Хѣа.

Да есте вѣдѣще, братїе, тако в сн днь постъ прѣ празньствомъ Гнимъ и т. д. См. выше стлв. аѡѡг.

В той же днь слово ѿ патерикѣ ѿ нѣкоемъ мнѣстѣ, впадшимъ в чѣжѣхъ грѣ, и прощѣнъ бысть покаанїа ради.

Иныхъ нѣкто впаде в чѣжѣхъ грѣхъ и прише в покаанїе, сѣдѣше, плачѣсѣ

своихъ грѣховъ и т. д. См. выше, стлв. аѡѡг.

Мѣа декабрь въ кѣ днь Рожество Гѣ Бѣа и Гѣса нашего Ісѣу Хѣ<sup>3</sup>.

Видѣвъ чѣколѣвецъ Бѣ родъ чѣкыи дѣаволоу мѣчимъ, и мѣрдовавъ ѿ немъ, и послѣ агѣла своѣго Гавриила реши Бѣци: «Раѣсѣ, блгодатнаѣ, Гѣ с човою». И Лук. 1, 28. словоу зачатъ бы Гѣнъ, слово Бжїе, Гѣ нашъ Ісѣу Хѣ въ чѣнѣи оутрѣбѣ еѣ. Исполньшимѣсѣ ѿ мѣѣ ѿ зачатїа, и зыде повелѣнїе ѿ Августа цря написати вселѣнью всю. И вѣ посланъ въ Іерѣлѣмъ Кѣринѣи и в Вифлѣѡмъ сѣтворити повелѣнїе ѿ написанїи людеи. И приде ѿ Назарѣфа Іѡсифъ, хранитѣль дѣци, написатисѣ с нею в Вифлѣѡмъ. Понѣже приспѣ времѣ родити дѣтѣ, и не ѡвѣрѣтоша || храмины за мнѣство люди, вниде в || Д 627 б. хѣдъ вертѣпъ, и той родѣ нетлѣннаго Гѣ нашего Ісѣу Хѣ, и повн, тако млѣнца, всѣхъ Сижитѣѣ, и положи и въ ѣслѣ скопїахъ, хотѣщаго ны и збѣвити ѿ всловецїа.

В той днь поклонѣнїе волхвѣ, Малѣхиѡна, Балѣтасѣна и Аспѣра<sup>4</sup>.

Въ прѣжнѣа времена, егда же рабъ Бжїи Моисїи ведѣше Илѣтѣскыи люди ѿ Гѣпѣта сквосѣ Перѣскю землю, блше же в Перѣтѣнѣ странѣ нѣкто вѣлхъ, и менемъ Валѣмъ, и много влхвовѣше въ зычїе. Тѣмъ и се проречѣ, зрѣ Илѣ: «Восїа свѣзда ѿ Іѣкова, востанетъ члѣк<sup>Числ. XXIV, 17</sup> ѿ Ізлѣ, и сѣкрѣшитъ кнѣсѣ Малѣвлѣ, и плѣкнѣтъ снѣ Гѣфовы». И вписѣша влзѣви таковоѣ прѣрчѣство в Перѣтѣхъ прѣже Рѣтѣва Хѣа а и ѣ лѣтѣ, по прїатїю же наоучахуѣсѣ всн перѣстѣи вѣлѣви. Приде и на влхвы сїа, иже вѣхъ на

<sup>1</sup> eis tas kleisouras tes Bolgarias, «въ Болгарское ущелье». <sup>2</sup> погыбель Ц. <sup>3</sup> Проложное. Греческїй текетъ въ Минѣѣ Служебной. <sup>4</sup> Проложное. Греческїй текетъ тамъ-же.

всѣми влзхуы црѣ Пѣрсьскаго, трѣе сущѣе, Малхнѡнъ, Яспѣръ, Калтасанъ, и три смотрѣху, когда оузрѣтъ такоуѣ свѣзду, тако не творѣше шѣствѣа, тако прочѣа свѣзды ѿ вѣстока на западу, но полуднѣю, и раздѣлѣша, тако ржѣтво великаго црѣа гвалѣтъ. И вѣслѣ идоша по свѣздаѣ, и ѡбрѣтоша Хѣа Бѣа, и пѣше прѣ нимь, поклонѣшасѣа ѣмоу, и бѣдѣа злато и ливѣанъ и змирънѣ. И тако повелѣнѣемъ аггѣла возвратѣшасѣа в зѣмаю своѣю радостѣю.

В' той днѣ Иѡсѣи ѡбрѣченикѣ Дѣвѣа прѣа вѣстѣ во снѣ ѿ Бжѣа аггѣла, да вѣжитѣа в ѣгѣпетѣа<sup>1</sup>.

Оуѣидѣѣ<sup>2</sup> же Ирѣ, Юудѣиский црѣ, ѿ волхвѣз, тако родисѣа великий Црѣ, иже хощѣтъ покорѣтѣи весь мѣръ, и призвѣа влзхуы, рѣчѣ имъ: Шѣше испѣтѣйтѣ ѡтрѡчатѣ, да и дѣѣ ѡбрѣщѣте, вѣзвѣститѣ ми, да и азъ шѣду поклонѣсѣа ѣмѣ. Се же глѣашѣ, да оуѣвѣстѣ, гдѣ ѣстѣ, тако послѣа оуѣвѣстѣ и. Посѣмъ призвѣа книжники и вопроси ѣ: Гдѣ глѣтъ писѣнѣ Хѣи родѣтѣсѣа; Онѣ рекѡша: ѣ Вифлѣѡмѣ Юудѣистѣѣ. ѡн же посла ѣ Вифлѣѡмъ, повелѣ и зѣвѣтѣи малнца ѿ двоѣу лѣтѡу и нѣнже по лѣтѡу, свѣщѣа сѣсѣа. Тогда послѣанъ вѣ аггѣлъ ѿ Бѣа, и рѣчѣ Иѡсѣѡу: Востѣани, и пойми ѡтрѡчѣа и мѣрѣ ѣго, иди вѣ ѣгѣпетѣ. Иѡсѣѡфъ же сѣтворѣи тако, и поймъ ѡтрѡчѣа и мѣрѣ ѣго, иде во ѣгѣпетѣ. Бѣ же ѣ то время Хѣа двоѣу лѣтѣу.

В' тѡи же днѣ поѡучѣнѣе на Рожѣствѣ Гѣа нашего Гѣу Хѣа<sup>3</sup>.

Пристѣпѣитѣ, вратѣе и снѡве, послѣшѣйтѣ разумно, да скажѡу ѣа силѣ и чѣѣ сѣгѡ днѣ, вѡнже посѣщѣнѣе вѣи и ѡвновлѣнѣе родѣа члѣскомѣ, ѣпѣшемъ вѣа прѣлѣстѣ

дѣаѡлоу, во истрѣнѣе престѣуплѣнѣѣа заповѣди Бжѣа, и пѣща райскѣа лишенъа вѣвѣа, вѣа члѣнѣи смѣртнѣа житѣа сѣи, породѣи насѣа. И такоже видѣвѣа врагѣа ѡвнѣажшасѣа ѿ славы Бжѣа, начѣа мнѡсими лѣстѣми блазнѣцимисѣа, члѣкы хотѣа оукрѣстѣи оу Бѣа, развѡи, чѣагѣами, вѣадоуа, трѣбами всѣми злыми, дабы ны ѣки свѣражники Бѡу сѣтворилѣа. Но мѣтѣивыи Гѣа Бжѣа нашѣ, не терпѣа зрѣтѣи насѣа ѣа толико зло ѣпѣдѣшихѣа, не забѣи дѣла рѣкоу своѣю, но прѣклѡнѣ нѣсѣа снѣде за и зѣаѡлѣнѣе нашѣ, и вѣа плѡчѣа нашѡу ѡблѣчѣсѣа, хотѣа ю ѡвѡжитѣи своѣимъ Бжѣтѡвомъ. И пѣленѣами повивѣѣтѣсѣа, тако малнѣецъ, мѣглоу зѣмаю повивѣаѣи, и вѣа глѣсѣхъ скѡтѣахъ возлѣе почивѣаѣи на рамѣу хѣрѣвѣимѣскѣу вѣиноу, да ны и зѣаѡвитѣ ѿ скѡтѣскаго житѣа. Тѡго рѣа "невидимѣи вѣидимъа вѣи, несѡздѣанѣи в сѡздѣнѣе своѣе вѣмѣстѣсѣа, и не ѡсѣаѣемѣи ѡсѣанъа вѣи, ѣнъ Бжѣи снѣа дѣчѣа вѣи, не ѡлѡжѣа Бжѣтѡва своѣго вѣи члѣкъ, но свѣрѣшенъа Бжѣа и члѣкъ. Плѡчѣю скрѣивъа Бжѣтѡво, снѣде на и скѣанѣе нашѣ, и ѡбрѣтѣе заблѣжшѣе ѡвѣа, и на рамѣу воспрѣимѣа, ко ѡцѡу принесѣе, снѣрѣчѣа, члѣчѣа сѡстѣавъ, иже вѣѣ прѣже погѣвѣа, и на радѡстѣа сѡзѣа, и аггѣлкѣа силѣа сѡзѣа, глѣа: «Раѡитѣсѣа со мнѡу, тако ѡбрѣтѡхъ заблѣжшѣе ми ѡвѣа». Тѣм же, вѣрѣе, долѣжны ѣсмы и мы почѣстѣи сшѣствѣе ѣго и заповѣди ѣго прѣно сѡблюстѣи, любѡвѣю дрѣгъа дрѡугѣа чѣвѣе, тако ѣа написѣа, прѣдѣстѣа намъ ѣа законѣа рѣкы: «не оуѣви, не оукрѣди, ни прѣлюбѣи сѣтвори, ни лѣжи послѡухъ не вѣди, чѣѣи ѡца тѡѡго и мѣрѣа тѡѡу, возлюбѣи блѣжнѣаго своѣго, ѣкы и самѣа»: не иже ѣа по родѣа блѣжнѣи, но и всѣакого живѣущаго ѣа вѣрѣѣа Хѣѣа: Ялчнѣаго напиѣтѣающѣа<sup>4</sup>, страннѣаго прѣѣмѣающѣа, нага ѡдѣѣвѣающѣа, Бжѣа равѣи чѣѣно творѣащѣа: чи во вѣдѣа ѡ дѣахъ нашихъ. Къ црѣкви

||Л. 628 а.

||Л. 627 г.

Лук XV, 6

<sup>1</sup> Проложное.    <sup>2</sup> Мадѡу, «увѣдѣвѣ».    <sup>3</sup> Проложное.    <sup>4</sup> напиѣтѣающѣа Ц. У.

тѣшесѧ днѣ и нощь: тоу бо ѡчищаѣмѧ ѡ грѣхѣхъ. Трезвѣшесѧ ѡноудь, съ чѣтою совѣстїю пристѹпѣемъ къ тѣла Бжїю и крѡви, не имѹще вражы ни на когѡже, не лицемъ сѧ любѣще, но и срдцмъ, и лицемъ почтѣще дрѹгъ дрѹга, да бѹдемъ сїнове Вышнаго и причѣстници црѣтвїю нѣномъ, в неже позвѣны пришеѡлъ естѣ Хсѣ, истинный Снъ Бжїи, и Бгъ нашъ, свгоубъ естествомъ, равнѡ славамъ со ѡцмъ и съ стымъ Дхѡмъ.

||Л 628 б.

|| В' тои же днѣ повученїе ѡ прѣтѣ тайнахъ хотѣшимъ сѧ причастїити стѣмъ тѣлѣ и крѡви<sup>2</sup>.

Нынѣ хотѣще пристѹпити къ стѣи и страшнѣи тайнѣ, раздѣлѣайте, братїе, какой стѣини нѣѣ хѡчете причастїитисѧ, егѡже съ страхомъ трепещѣтъ агглькыя силы, херувїми и серафими, и вси чїни агглтїи грозно траещѧ, возносѣще дхѡвнѹю жертвѹ горѣ на нѣса. Тѣхъ бо ѡбразъ имѹще, їерѣи предъстоѣтъ нынѣ страшнѣи сїи трапѣзѣ, идѣже прѣлежитѣ тѣло и крѡвь Сна Бжїа, Гѣ нашего, волею плѡти и крѡви нашеи причѣщѣшасѧ насѧ дѣла, хотѣща ны причѣстници совѣ сотворїти. Свѣдыи бо нѣмошь рѡда нашего, їако не мѡжетѣ мѣсѣ крѡвакы їасти никтѡже, ни крѡви пити, преложїи тѣло свое во стѣоу просфѹрѹ, и крѡвь к вино, на нимниже стѣа сї тайна свершѣетсѧ. Да не мѡстѣмъ, братїе, неродомъ, ли дрѹгъ дрѹга личѣшесѧ, и пристѹпити їако къ простѣи вѣщи, не ѡчїстившесѧ ѡ совѣстнѣ грѣ. Но тѣако пристѹпѣйте: чѣотою просвѣтївшесѧ, и трезвѣнїемъ оукрасившесѧ, любѡвїю дрѹгъ ко дрѹгоу преспѣвалѣ. Не члкъ во сїхъ творѧ е, но Бжї невїдимѡю сї рѹкою и страннѡю сї тайнѡю причѣстници сї совѣ сотварѣе, кмѣщѣасѧ к ма, и ѡбѣщники

совѣ сотварѣетѣ своего црѣтвїа. Иже ли небреженїемъ не ѡчтїнѣшесѧ, но дрѹгъ дрѹга личѣшесѧ, и пристѹпѣйте, прїемлюще тѣло Бжїе, недостѡнни егѡ вѣдоуще и зрѣти, їако Іоѹда прѣже сотворїтъ, во їстѣнїе и в недѹгъ впадаютѣ, и мѹцѣ повїнни вѣдоутѣ. Тѣмї же молю вѣи, ||Л. 628 в. братїе, не сотворимсѧ небреженїемъ ни грѣвостїю прѡтивни Боѹ, днѣ и нощь тѣшесѧ, и поучѣимсѧ, да и зде добрѣ поживѣемъ, и на страшнѣмъ сѣдѣ ѡдесноую престѡла Бжїа їавїмсѧ. Бгѡу нашемѹ слава, нынѣ и прїсно и въ вѣкы вѣкѡ.

В тои же днѣ повученїе на Рожество Хѣо. Евѡлїе ѡ Матѣдеѣ<sup>3</sup>.

«Іѣоу рожѣшоусѧ въ Вифлѣемѣ Іоѹдеи—Матѡ. II, 1. 2. стѣмъ, въ днѣ Ирода црѣ, сѣ вѣзсви ѡ вѣстока прїиѡшла къ їерлѣмъ, глѹще: где естѣ роженсѧ црѣ Іоѹдейскыи; видѣхомъ бо свѣзѡу егѡ на вѣстоцѣ, и прїиѡхомъ поклонїтисѧ емоу».

Вифлѣемъ нарицѣетсѧ домъ хлѣбоу, Іоѹдеѣ же сказѣетсѧ испѡвѣданїе. Бѹди же и намъ, братїе, испѡвѣданїемъ вѣтїи дома хлѣва дхѡвнаго, Хѣ, истиннаго Бѣа нашего. Тѣ во рече: «Идыи Іоан. VI, 56. мою плѡ, и пїан крѡвь мою въ мнѣ превывѣетѣ, и їзъ въ немъ». Въ днѣ црѣ Ирода глѣтъ, дѣжъ раздѣлѣемъ и наоучїмсѧ, їако ѡ рода жидѡвскаго, пѣче же ѡ племенѣ Іоѹдова кнѣси и црїе, и блкы їсчезѡша, їакоже проречѣ Іѡвѣ<sup>4</sup>: «Не їсчезетѣ кнѣсь ѡ Іоѹды и вѡжѣ ѡ вѣдры егѡ, дѡндеже прїидетѣ, емоу же прѣлежитѣ, и тѣ надежда мѣсыкомъ». Понѣже во їсчезѡша црїе и кнѣси, вѡжди жидѡвстїи, Иродъ црѣтѡваше, и надежда мѣсыкомъ прїиде—Хсѣ. Поужди во рѣди прїиде и въ вѣтѣмъ подобное и оубѡчноѡ. Ирѡ бо не бѣше

Быт. XLIX, 10.

<sup>1</sup> д. б. позвати. <sup>2</sup> Проложное. <sup>3</sup> См. Евангелїе Учительное. Заблудовъ 1569 г. Гл. 62. Вст. вѣви ѡчѣ У. <sup>4</sup> Иѣков. Ев.

жидовинъ, но иудеянинъ вѣше, снъ  
антипатровъ, ѿ жены аравитянки.

«И се влзсви ѿ востока придоша  
къ Иерлѣму».

||Л. 628 г.

Пръви приходять на поклоненіе  
влзсви Хѣо — странныи мѣсыкы || и  
ѿтоужденный ѿ обѣтованія и закона  
Бжїа, на ѿсуженіе жидовомъ. Влзсви  
вѣ, идоложрвци свще и тоужни ѿбѣто-  
ваніемъ, вѣрвуть и покланяютса. Каково  
ѿвѣщаніе прочее имоуть дати жидове,  
имѣщи законъ и прѣркъ, и приснѣмъ  
свщемъ вѣрѣ, презрѣвше и не пріемше  
Гѣ; Но многоу бо поношенію въ истиннѣ  
и ѿсуженію достѣнни сѣтъ ѿни. Глаба  
же Хѣа множае сїаетъ и являетса,  
понѣже тѣжди странни, и не свои свще,  
покланяютса, и велію силѣ ѿ роженномъ  
свѣдѣтельствуютъ. ѿ врагъ бо свѣдѣ-  
тельства достопрїятнѣиша соуть. Глѣют  
же ѿ влзсвехъ снхъ, іако пръви оучици  
соуть влзхѣ Валама. И понѣже ѿвѣт-  
тоша ѿного писаніе, глѣюще: «Взсїаетъ  
свѣзда ѿ Іакова, и възтанетъ члкъ ѿ  
Іиѣа», наоучишася и развѣмѣша еже ѿ  
Хѣ тайнство, и видѣвше странную и  
неѿвѣичную свѣзду, явльшася тѣко пре-  
свѣтлоу и дивнѣ, подвигошася и поидо-  
ша, и искѣхоу, и имѣхоу печаль многоу  
видѣти и поклонитиса Хоѣ. Не баше  
бо свѣзда ѿна тѣкова, и хѣ на нѣсехъ  
видимъ, но бжтвена нѣкла сила и  
аггльска баше, кмѣсто свѣзды явлѣа-  
са. И понѣже бо свѣздоблвстители выша  
влзсви, того бо ради по ѿвѣичнымъ  
нравомъ и хѣ приведе и хѣ Гѣ, іакоже бо  
и послѣдокъ апла Петра, ловѣща мно-  
жествомъ рыбъ, еже оулови мрежею ѿ  
имени его, оудиви и сѣтвори его послѣ-  
довати емѣ. Понѣже оубо аггльскаа сила  
баше свѣзда ѿна, явѣ есть по семѣ,  
іако и къ днѣ пресвѣтло снѣше. И ходѣ-  
цимъ влзхѣомъ, хожааше || и свѣзда,  
почивающимъ же имѣ, и ѿна стѣаше.  
И ѿ възточнѣи странъ, еже сѣтъ страны

Числ. XXIV,  
17

||Л. 629 а.

Персидскыя, на оужныа страны идѣше,  
въ Иерлѣму: николїже бо свѣзда ѿ  
сѣверныхъ страны на оужныа идеть.  
Велію же добродѣтель и разумъ въ  
истиннѣ имѣхоу влзсви, іакоже являетса  
по дѣлѣ и хѣ: аще бо в тѣждоу странѣ,  
и въ Иерлѣмѣ поклонитиса хотѣхъ Хоѣ,  
и чѣковѣ вѣрѣ и попеченіе имѣхоу  
и подвигошася, колѣ паче въ ѿчѣствїи и,  
въ Персидѣ, не выша ли явѣ и сѣ  
дръзновеніемъ проповѣдали величїа Бжїа  
и чудеса и тайнства;

«Глѣшавъ же Иродъ црѣ смѣтиса, Матѣ. II, 3.  
и весь Иерлѣму с нимъ».

Ирѣ оубо смѣтиса, и оубоѣса ѿ  
црѣствїи, еда како погоубити е. Жидове  
же чюдесъ ради смѣщаютса, паче же  
подоваше имъ радоватиса и веселитиса,  
понѣже ѿ рода и хѣ црѣ възстаетъ и  
покланяютса емѣ персидскїи црїе. Взи-  
стиннѣ бо неразумна вещь естѣ лѣкѣ-  
ствїе, и зависть, и злоба: помрачѣетъ  
бо оумѣ члѣкаго и не ѿставлѣетъ его  
истинноу зрѣти, и многа добра ѿвол-  
гана вывѣютъ и не добра мнѣтса быти,  
не имѣемъ развѣженіе срѣца несмѣчена  
и ѿпасно.

«И сѣвракъ вѣхъ архїерен и книж- Матѣ II, 4.  
никъ людскыхъ, възпрашаше ѿ нихъ:  
где Хѣ раждаетса;»

Книжници бо вѣша оучителе народоу.  
Іакоже и мы, и хѣ имамъ и нари-  
цѣемъ и хѣ оучителѣ и книжники, по  
оустроенію Божїю възпрашѣми вывѣютъ,  
дѣже истинно исповѣдають. И ѿ сего  
ѿвѣрѣшѣтса ѿсужени || распѣншии того ||Л. 629 б.  
самого Гѣ, егоже прѣжде проповѣдаша  
прѣрци, и егоже исповѣдаша пръвїе оучи-  
телїе и хѣ и книжници, възпрашани бывше.

«Онї же рѣша емоу: въ Видлеѣмѣ Матѣ. II, 5. 6.  
Іоуденствѣмъ. Тако бо писано естѣ  
прѣркомъ». — Ии хѣ же прѣркъ естѣ про-  
рекый ѿ сѣ. — «И ты, Видлеѣмѣ, земле Мих V, 2.  
Іоудова, не вѣдѣши хѣда весма въ влѣхѣ  
Іоудовахъ».

Малогъ свѣщю Вифліѡмоу градоу, и хвѣдоу, и послѣдню, прѣзирѣхотъ и мнози: ниѣ же, и зшѣдшаго ради Хѣ ѿ него, дивенъ ѣсть, и явленъ, и прославленъ. вси бо члѣци ѿ конѣць прихѣдѣтъ покланѣтисѣ стѣмоу Вифлеѡмоу.

«Ис тебе бо и зыде вождь, иже оупасеть люди моѣ Ииѣа».

«И зычти» рекъ ѣсть прѣрокъ: но въ Вифлеѡмѣ не превзедеть, ниже превылъ ѣсть Хѣ въ немъ, но въ Назарѣфѣ по роженіи, и зшѣшоу и з Вифлеѡма, множае пребываше. И «оупасѣ», рече, «люди мои хъ Ииѣа», а не по томить или помѣсть. Дроузи оубо црѣ не пастырие вѣша, но волци и томителнѣ: Хѣ же пастырь ѣсть блгъ и добръ, такоже и самъ глеть: «И зъ ѣсмъ пастырь добрый», и познаваю<sup>1</sup> свои хъ си, и познаваемъ ѣсмъ свои ми. «Люди» же рече Ииѣа и свѣщю ѿ жидовъ вѣровавши, и ѿ асыкъ. Ииѣа бо сказаетсѣ: оумъ зрѣи Бѣ: ѿноуду бо вси зрѣци Бѣ и вѣрѣющіи емоу, и свѣршѣющіи стѣхъ егѣ заповѣди Ииѣа тѣмъ соутъ, аще и ѿ асыкъничи соутъ.

Иоан. X, 14

Матѣ. II, 7.

«Тогда Иродъ тѣнно призѣвъ влзхвы, истазѣа ѿпасно<sup>2</sup> ѿ нихъ вѣрѣма видимы свѣзды».

Призѣвѣетъ бо тѣнно влзсви Иродъ: оубо ѿ са ѿудей ради, и нещевѣа, еда како ѿудей много вжделѣють ѿ отрочѣти и попецѣтсѣ сзхранити ѣ, понеже хотѣше ихъ свободити ѿ работы. И истазѣаше ѿпасно Иродъ, и оубѣдѣ ѿ свѣздѣ, когда явѣсѣ. Свѣзда же, прѣже родитсѣ Гоѣ, явѣсѣ влзсвемъ. Сего ради издавна явѣсѣ имъ свѣзда, тако поклонитсѣ Хоѣ, еше свѣщю въ пеленѣхъ.

Матѣ. II, 8.

«Послѣвшоу ихъ въ Вифлеѡмѣ, рече: шѣдше ѿпасно испытѣте ѿ отрочѣти».

Не рече: ѿ цри испытѣте, но ѿ отрочѣти: ни бо хотѣше, ни прѣемѣше

црѣа глѣти ѿного, понеже ярѣшесѣ нанъ.

«ѿгда же оберѣщете, възвѣстѣте ми, Матѣ. II, 8 9. тако и азъ пришедъ поклонѣсѣ емоу. ѿни же слышѣвше ѿ црѣа, и идоша».

Неистѣки соутъ влзсви, и не лѣкѣви, испытанѣви, мѣшѣа Ирода нелѣстно и нелоукавнѣ и прѣсто глѣти, и порочѣти имъ.

«И се свѣзда, еѣже видѣша на възстоцѣ, прѣдварѣше ихъ».

Сзкрысѣа емаѣ свѣзда, даже впрашѣють волсви ѿудей, и сзмоутѣсѣа Иродъ, и тако явѣиша и чѣа боудеть истина. Иакоже и зыдоша влзсви ѿ Иерѣима, явѣсѣа пакы имъ свѣзда, наставлѣющи ихъ.

«Дѣндеже пришедши стѣа выше, и дѣже вѣше ѿтрочѣа».

ѿ сего бо явѣ ѣсть сказѣемо, тако вжтвенѣа сила мѣкаа вѣше свѣзда ѿна. Сего ради и дивно до конѣа и неѣобычно чѣдо дѣетсѣ: понеже си дѣ свѣзда ѿ высоты, и къ земѣи приближившисѣа, показѣа влзсвемъ мѣсто. Ище бо ѿ высоты явѣла сѣа бы имъ свѣзда, како вѣша влзсви могли ѿсовно познавати мѣсто, и дѣже вѣше Хѣ; свѣзды бо много мѣсто ѿбдерѣаютъ: ѿноудѣ бо вѣкъ чѣкъ выше своѣа храминны зрѣть лоуноу, и дрѣгын тѣкоже мнитъ вѣше храминны егѣ стоѣти ю, и вси тѣкоже кѣпно мнѣть, кѣждо ихъ, вѣше егѣ стоѣти лѣнѣ, или инои свѣздѣ. И вѣла же са свѣзда ѿна не вѣ показѣла Хѣ, аще не вѣ сзшла явѣ, и вѣше главы ѿтрочѣте стѣла.

«Видѣвше же свѣздоу, взрадова- Матѣ. II, 10. шасѣа радѣстѣю великою сѣа».

Понеже бо не прѣстѣишасѣа влзсви, но искомоѣ ѿвѣрѣтоша, радѣстѣю великою сѣа възвесѣлишасѣа, и прослѣвиша Бѣ, тѣворѣщаго велиа тѣкоба чѣдеса.

<sup>1</sup> позываю Ц. У.

<sup>2</sup> ѿпасно Ц. У.

И мы оубо, братіе, велию сію радость, прїимемъ въ срѣцахъ нашихъ, и възыграймса, и с вазсви покланнимса, и с пастырни прослабїи, съ аг҃лы възыграймса, ꙗко родїса днь намъ Сѣсь, иже єсть

Псал. СХVII, 27.

Бѣ<sup>1</sup> Гб: «Бѣ Гб и ꙗвїса намъ». Никтѣ не боу раславленъ дшею, никтѣже буди невѣгодаривъ, но рауитеса вси и веселїтеса, и просвѣщантеса днь ѡ сіухъ новыхъ и преславныхъ вещьхъ. Сїи во празнїи въщї єсть и всеміренъ, твѣри всеи прѣзникъ, и радость бѣліа єсть ѡ семь и спсєніе, таково же не было єсть ѡ вѣка. Сїѣ оубо Бжїи, пороженїемъ во ѡ Дѣыа, к намъ пришелъ є. Чтѣ оубо влженнѣише в родъ родовъ, чтѣ ли дивнѣише въ свѣчюдєствѣхъ, иуже сътворилъ є Бѣ ѡ вѣка; днь разрѣшиса ѡсуженїе ядамлєє ієвїжїно, и вси ѡ клѣтвы свободїхомса. ||

|| Л. 630 а. Празноуїмъ оубо, братіе, спсєніе міра, празноуемъ роженїе Сѣса нашего Хѣ днєсь, глѣ веселїа и радости вѣщїаймъ, възпоймъ

Лук. II, 14. пѣснь новоу вси, и възпойемъ: «Слава въ вышнихъ Боу, и на земли миръ, въ члѣцѣхъ вѣгословенїе!» Втомъ же и добродѣтелїи вси оукраїмса, молюса вѣамъ, и на сврзшенїе вжтвеннї заповѣди сматраїмъ, и пожвемъ дховно, братіе, а не ѡбыдѣнїемъ и пїаньствомъ, и ѡбїдами, и неправдѣми, и похыщєнїи, кѣтомъ же вѣды и др҃гими инѣми нечѣотами. Живыи во нечїстѣтѣи и невздєржанїемъ злыи, и въ злобѣ и неправдѣ пребываїи, мерзѣкѣ є Боу. И сѣбѣи въ тли, плоды тлѣнныа жѣти имать, сѣбѣи дхѣ, животѣ вѣчнаго наслѣдїтѣ<sup>2</sup>. Приходїмъ оубо, братіе, оуспрѣдно развѣмному сємоу вифлєемъ, цркви Бжїи, и ꙗкоже вжтвеннѣю<sup>3</sup> пещерѣ, вмыслєннїи и стѣи ѡлтарь вхѣдимъ, и дховнымъ глєемъ и тайнои трапєстѣ съ

страхѣ и трепетѣмъ взїрай, видѣще покїєна и слєжѣща, нѣ ради млѣнца бывшаго, Гѣ Іѣ Хѣ, и насъ ради єдиноу закланѣ бывшоу, и нѣ всѣмъ днь неѡкровлєнно жромѣу, и сєго прїемлє вѣроу и любѣвїю и сѣвѣстїю чїстѣю, и завѣщанїемъ срѣца чѣа, дѣже страшнымъ и стѣи тайнамъ безъ ѡсуждєнїа причѣщѣющєса, вѣчному животѣ наслѣднїци будемъ, и неглѣннѣимъ бл҃гымъ насладїмса, бл҃гтїю и чл҃колюбїемъ Гѣ нашего Іѣ Хѣ, с нїм же ѡцѣ кр҃пно и съ стѣимъ дхѣомъ слава и др҃зжѣва, чѣтѣ и покланнїе нїѣ и<sup>4</sup>.

|| В тѣи же днь<sup>5</sup> чтєнїе на || Л. 630 б  
Рождєсткѣ Хрїстѣво<sup>6</sup>.

Хоу, правѣномъ слнцѣ, днѣ ѡ Дѣыи восїавшоу, прѣтѣи и стѣи, тма нечѣстїкѣхъ ѡвѣжѣа, а свѣтѣ добровѣрнѣимъ подѣстєса, и лѣдъ невѣрнїи разїдєса, а плѣдъ вѣгоразвѣмїа процвѣтє, и свѣздѣ истїннѣа свѣмъ взїдє. Днѣ же и плѣтнѣомъ свѣтѣ прївѣтокъ вѣи, и дховномъ прїанїе вѣи: «Аюдїє во, сѣдѣшїи во тмѣ, видѣша свѣтѣ великѣ». Днѣ безъ ѡца сїѣ са роди, и всѣ твѣарь ємъ дѣры прїносї: землѣ глєни, кѣмнїє делвы, каменнѣа гѣры пещерѣ, грѣди вифлѣѣма, вѣтри послѣшанїє, мѣре повїнованїє, вїровѣ<sup>7</sup> рѣбы, рѣкѣи Іѣрдѣна, пѣстѣи Іѣвана, птїици гѣлоуѣбъ, вазсвї дѣры, жєны Ярдѣу, вѣдовы Янѣоу, неплѣдове вѣансавѣдъ, дѣы Пѣю Мрїю, дѣчїи зелєнїчїє, пѣстыри хѣвалъ, ієрей Сѣмѣона, людїи Пѣкла, грѣшнїици мытѣомѣца, кровѣточїваа вѣрѣ, вѣднѣа мѣро, дѣвїє Закхѣа, дрѣво крѣта, крѣтѣ разбѣннїка, вѣстѣокъ свѣздоу, нѣо аг҃лы, Гаврїилъ целѣванїє, рекыи: «Рауїса, ѡбравѣннѣа, Лук. I, 28. Гб с тѣою». И мы оубѣсїи, днь радѣю-

Исаїя IX, 2;  
Матѣ. IV, 16.

<sup>1</sup> бл҃гъ Ц. У.    <sup>2</sup> Ср. Галат. VI 8.    <sup>3</sup> д. б. вжтвеннѣю онѣю    <sup>4</sup> вєт. прїсно и вѣ вѣки вѣкомъ, аминь У.    <sup>5</sup> Мѣа тогоже в кѣ У.    <sup>6</sup> вєт. бл҃гослѣви ѡчє У.    <sup>7</sup> вїрѣ—  
dīu, vortex, водоворотъ, пучина.

Л. 630 в

щеса, рцѣмь к ней: ѿ преславнаа Бѣче ты днѣ рѣи ѿверсаѣши ѿ адама, прадѣду нашему, ѿже затвори бѣва преслаша нѣмь, ѿ бѣга дѣо, ты днѣ ражаѣши давецъ и творецъ всего того. Градѣте, видите, страны, оутрѣбоу, ширшу нѣсе: ѿже во са в то нѣбо не вмѣстѣ, то въз сѣи са вмѣстѣвз, ражаніемь сокъзы всѣ рассыпавь, и свободоу члѣкѣ ествѣ дасть, держимоу ѿ перваго члѣка до нынѣ, да нѣѣ мы словословимъ пришѣдшаго во свѣла || и ѿвѣдоуимса емоу. И црѣ во пророкѣ, ѿже законѣ имѣаше Бжїи, кивѣтъ ѿзы иноплемѣнникѣ пришѣша видѣвз, ликоствова раѣтса, ти тѣмь тѣви, колникѣ любовь имѣаше к бѣоу. Мы же днѣ, законѣ того положьшаго самого видѣше, аки сквозѣ кивѣтъ сїающа ѿ дѣы, славимъ, и возвеселімса, и всею сїлою бл҃гоудава похвалимъ. Кивѣтъ во тои законѣ имѣаше прѣтчю, приводинь мѣкоу, и ѿ хѣдѣ престѣпааше писанїа, си же скончатѣла имѣать законоу, искоупѣюща на ѿ каѣтвы законнаа, и правдѣ, и живѣтъ всѣмь даюць. Целоуимъ оубо чѣтныи и славыни днѣ, такоже много добра приноситель. Въ сѣ во днѣ Невидимыи плотїю са тѣвса мироу всемоу, в сѣи во днѣ тѣвари всен Надежа прїде, в сѣи во днѣ мѣчимымъ члѣкомъ вѣсы Црѣ са показѣ, в сѣи днѣ плѣбныи намъ прїде ѿзбавленїе, оубоги богѣство, ѿмраченїи свѣтъ<sup>1</sup>, заблѣжѣшихъ поутѣ. Хвалимъ, брае, свѣтлыи сѣ празникѣ: прїде во вѣнь рабѣмъ свобода, грѣшныи простыни, скверныи очищенїе, болащїи ѿцѣленїе, прїде слѣпымъ ѣчи, а глухымъ слоу даа, прїде хромымъ зрѣвїе, раѣславленыхъ выстрѣта, пѣготивыи ѿчищенїе, прїде лежѣщимъ востанїе, прїде алчущїи насыщенїе, желѣющимъ оутѣшенїе, прїде грѣбвымъ прѣрѣсть, мртвымъ живѣ. Славимъ пришѣдшаго на ради бл҃:

прїде ѿже сотонѣ оумори, и ѿ адама свободи, прїде ѿже тлѣнїю разорникѣ, прїде ѿже вѣчнѣи жїзни давецъ и бесмртїю датель, прїде в рїзоу нечлѣнїа ѿблѣчѣны и во ѿдежоу славы ѿдѣблѣны, прїде праведныи похваля и тѣари всеа радость, прїде бжїи Бжїи и чѣцьскѣ ходѣтай, прїде житїа сего стрѣнтель, прїде ѿже ѿбѣтшанїа нашего поновитель, прїде и члѣкы со агглы равнѣо творїть, ѿже чада Бжїа члѣкы творїть, прїде ѿже црѣтво нѣное всѣмъ дасть. Сего ради и днѣ на земли аггльскыа сїлы ликоствоваахѣ, «Глава ѣ вышнихъ Боу» копїюще, «и на земли мирѣ, въз члѣцѣхъ бл҃говолѣнїе». Видѣша во чѣдо дивно, оужастнѣ поано, видѣша всѣхъ Гѣ рабїи ѿбразѣ имѣща, видѣша ѿзмаада сїающа, ѿже вса маанца во оутрѣбѣ ѿбразѣтъ, видѣша Творца ѿ адама, прїимша мааденїчество, да ѿ адама свободїть ѿ зла, видѣша великѣ таиноу, днѣ во вифлїѣмѣ творѣщса: того же бѣга и члѣка, и жѣны<sup>2</sup> рожѣшса, и дѣоу, ѿтрѣчѣ доащѣ, видѣша рожѣшоу сѣмѣ тоу, и пребывши дѣоу, и видѣша мѣрѣ вывѣающю, и мѣжа не знающоу, видѣша чѣдо ноѣо и преславно: класѣ невзсѣланѣ, невсаженѣ грѣзнѣ, безо ѿца ѿтрѣчѣ. Что рекоу или что возглю; Вимъ ли ѿбразомъ ѿповѣдѣ, да в ней ѣсть бжїи мѣре, по истинѣ же реци—Творѣць мѣринѣ; Оубо бжїе рожѣство: ѿво всачески неїзгланѣ, а дрѣгое глѣмо и глѣшнимъ мѣыкѣ ѿгнѣмь ѿсыпаа: ѿво прѣже вѣкѣ, а дрѣгое ѣ послѣднѣа лѣта: ѿво ѿ бѣга оца, а дрѣгое ѿ дѣы и ѣдиноа мѣре. Безѣ оца на земли, безѣ мѣре ѣсть на нѣси: ни тѣамо мѣре, ни здѣ оца на роженїе трѣвова. Горѣ агглы трѣпѣщю, долѣ корѣть члѣцы, горѣ херѣвїми емоу прѣглаз, долѣ || пѣцѣра и тѣсли мѣсто емоу; горѣ во слаѣ неїспѣтѣ-

Л. 630 г

Лук II, 14.

Л. 631 а.

<sup>1</sup> вст. заблѣжѣшихъ свѣтъ II.

<sup>2</sup> ѿз жѣны У.

Матѹ. VIII,  
20.

димѣ ѡдѣанъ, долѣ въ портѣицѣ по-  
витъ, горѣ серафими не смѣють зрѣти  
нанъ, долѣ владнаа по носѣ са держитъ  
ѣмоу, горѣ нѣныа силы не смѣю пристъ-  
пити, долѣ съ грѣшники мѣсть, горѣ  
Црѣ ѣси на цесари, долѣ оубога ѣсть,  
«не ѣмыи где главы поклонити», горѣ  
всѣа твари сѣди ѣсть, долѣ ѡ Пилата  
вѣ грѣха соу прѣемлетъ. Се все нашего  
дѣла народа млтню створи, се все на  
оубога радма члкъ, во тмѣ сѣдаци  
невидѣннѣа<sup>1</sup> даѣ. Такъ во ѣмамъ млтнвъ  
Влака Гѣ, да ѣгда боле в нечестѣе внидо-  
хомъ, и заѣе всего створихомъ, и сѣ-  
пости<sup>2</sup> ѣмоу выхѣ, и ѡвѣгше<sup>3</sup> ѡ негѣ,  
ти выхомъ достѣни соу прѣати лютъ,  
тогда же великою млтѣ и члколюбство  
ѡ негѣ прѣахомъ. Коуо во часть во твари  
Бмѣ не чтохомъ; Кыимъ вѣсомъ не  
помолихомъ и слажихомъ; Коѣ зло и  
сквернѣное и вѣщестѣе нами са не створи,  
и почестъ прѣа ѡ на; Развѣ ѣдиногѣ  
истиннагѣ все богы прозывахомъ: нево  
и землю, слнце и луноу и свѣзды, горы  
и холми и дѣвѣе, рѣкы и истѣчники,  
каменѣе и скотъ всакъ—все то мы  
богы прозывахомъ. К сему же оубои, и  
тавоу, и блоу, не разумѣвше истинны,  
аки богы то все чтѣхѣ. Тако во ны  
прѣлестѣю оуготови согонѣ и сквернѣнѣи  
всѣмъ покланѣтиса дѣломъ. Но и та-  
цѣмъ сѣщемъ, блгодативын<sup>4</sup> Бгѣ не  
прѣзри на, ни ѡстави на в тон сквернѣ,  
топѣти, но «Идеже преоумножиса грѣхъ,  
тоу же ѣзлнха вы блгоданѣе», и содолѣ  
же добродѣлнѣе ѣго нашемъ непрѣазнъ-  
ствоу, ти щѣроствомъ и млтню великою  
съ нѣсе прѣнде на грѣшникѣ самъ, наша  
вреды цѣла и сокрывъ своѣ Бжѣтво во  
плоти, аки во оудѣаи смртнѣ, и наше  
ѣство прѣимъ, ти тако члкомъ спнѣ  
створи, оугаснѣ смртъ, разроушнѣвъ

Римл V, 20

||Л. 631 б

вѣщестѣе и невѣрьство, и свазѣвъ вѣ-  
совскыа полкы, ѡсвѣтнѣ ны ѡмраче-  
ныа, истинѣ видѣннѣе<sup>5</sup> всади в на, все  
житѣе престѣвивъ на оушннѣ и на  
вемѣртѣе, престѣвивъ и наше смышленѣе,  
въ земля мѣсто на небо возгладати  
оучини, и снабѣвшемъ ны заповѣди  
ѣго, црѣтко нѣное ны даѣтъ и равны ны  
аггломъ створи. Сега дѣла ликоствѣземъ  
и веселѣемъ, Црю ѣзвѣвникѣу нашемоу днѣ  
просѣавшу и пришею. ѡ томъ всемъ  
днѣ празноуше, радѣишеса, похвалнмъ  
оубо, вратѣе, всею силою Блгодѣвца на-  
шего, ти добрыми дѣлаи са оутвориамъ,  
а не рѣзани, оупивансѣ хвалани, а не  
виномъ, дары принесемъ вси, аки влзсви,  
Црю славному, не вѣдемъ хужъше тѣхъ  
Персѣ мы вѣрнѣи. Принесѣша ѣни златѣ,  
аки црѣа чтѣще: златѣ во дано ѣсть  
црю. Принесѣм же и мы въ златѣ мѣсто  
вѣрѣ везьскверноу и законъ истиннѣи.  
Принесѣша ѡни ливанъ, добровѣнствѣомъ  
Бжѣтво ѣстѣства ѣму гавлаюцю: Фимѣанъ  
добровѣннѣ Бгѣ на честъ приносить.  
Принесемъ и мы въ ливана мѣсто житѣе,  
добровѣнающе възгоженѣемъ к Бгѣу. При-  
несѣша же и змирноу, гавлающе оумртѣе  
Гнѣ за всѣа члкъ: змирноу во помазахоу  
мртѣвагѣо первнѣи. Принесѣ || и мы оумрѣвѣ- ||Л. 631 в.  
нѣе оудѣвъ нашѣи, и не ѡвращаѣмсѣ на  
сквернѣнаа дѣла. Влзсви же вѣстѣ прѣ-  
имше ѡ аггла, ѣнѣмъ пѣтемъ вѣвѣра-  
тишасѣ во своѣ люди, и ѡстававшѣ  
Ирода мѣтѣшасѣ: мы же, Влакою и  
аггломъ водими, грѣшнагѣо примѣсѣ  
ѡвѣгше, пѣтемъ градемъ, ведущимъ на  
млтѣ къ Бгѣу. ѡ Хѣ Гѣѣ, Гдѣе нашемъ,  
ѣму же слава и держава со безначалнѣи  
Оцмъ, и со Сѣтымъ Дхѣомъ, ннѣа и рѣно  
и во вѣкы вѣкомъ, амѣ.

<sup>1</sup> т. е. невѣдѣннѣа.

<sup>2</sup> ѣ. б. соупостати, ἀντίδοχοι.

<sup>3</sup> ѡвѣгше Ц.

<sup>4</sup> попр. изъ

блготѣвнѣи Ц.

<sup>5</sup> т. е. вѣдѣннѣе.



И ТОИ ЖЕ ДНЬ, НА РЖТВО ХБО  
сказаніе Ѳфродитіана ѡ бывшемъ  
въ Персѣстѣи землѣ чюдо<sup>1</sup>. Ѡ блѣви<sup>2</sup>.

Ѡ Персѣ оувѣдѣнъ бы Хѣ исперва:  
не оутайтъ бо са ничтоже сѣцихъ в  
нихъ<sup>3</sup> книгчи, ѡ всемъ любезнѣ трѣ-  
жающемса имъ, такоже бо есть въ златѣ  
ковчезѣхъ вѣвано и лежитъ во стлѣ<sup>4</sup>  
црѣскы. Се глѣю оубо еже слышахъ<sup>5</sup> и  
сѣцихъ в нѣ жерцихъ кѣмирници оубо  
намѣнимса<sup>6</sup> Ира, сѣ есть ѡвоу странѣ  
црѣскъ додѣвз<sup>7</sup>, юже кѣмирницу свѣ-  
дѣтельствѣють со всакою чьстїю вѣ  
стѣборилъ, и постѣвилъ в неи бѣгы,  
ѡбразы златы и сребрены, и оутворилъ  
а кѣменемъ многоцѣннымъ. Но да не  
исповѣдавъ оутвари, сѣпредлѣжѣ<sup>8</sup> слово.  
И ты днѣ написаныа дѣскы сказають:  
вѣзшѣ во црѣю в кѣмирницу, разрешеніе  
снобъ прїлчи, рече жрецъ Прѣпнї: По-  
радѣюса с тобою, вѣко: Ира зачала есть  
въ оутровѣ. Црѣ же ѡсклѣбнвса рече  
ѣмоу: Оумершіа ли во оутровѣ имать;  
Ѡн же рѣ: Сн<sup>9</sup>, оумершіа ѡжилъ есть.  
Црѣ рече: Что се есть, скажи ми; Жрецъ  
рече: Истинною, вѣко, годъ приспѣлъ есть  
сде: всю во нѣщъ превѣша ѡбразы ||  
лнк точаще<sup>10</sup>, и мужескѣ<sup>11</sup> ѡбразъ, и  
женескѣ, глѣюще сѣми кѣ сѣвѣ: Ходите,  
да са радѣемъ со Ироу. И рекоша ми:  
Пророче, иди, раѣиса со Ироу, тако воз-  
любленна бы. Из же Ѡрекѣхъ: Кто имать

||Д. 631 г.

возлюбити не сѣцоу; Онѣ же глѣхъ:  
Ѡжила ѣ, и потѣомъ не наречѣтса Ира,  
нѣ Оуранїа: великоѣ бо снѣце возлюбило  
ѣсть. Женѣстн же кѣ мужескѣ глѣхъ,  
аки похваляюще дѣбаніе, тако истѣчникъ  
ѣсть взлюбленъ: нѣ<sup>12</sup> бо Ира за древо-  
дѣлю ѡвѣщаласа. И глѣхоу мужнїи:  
Источникъ правдѣ<sup>13</sup> нареченъ прїемлемъ,  
но има ѣи Ирїа ѣ, такоже в ложеснѣ, аки  
в мѣри, многа добра корабль нѣситъ.  
Ище ли истѣчникъ та ѣ, да са снѣце  
раздѣмѣвѣеть: истѣчникъ бо воды, истѣч-  
никъ дѣа прѣно истѣчѣеть. Ѡдиноу рыбѣ  
имѣши, Бжїю оудю ѣмлемоу, имѣже весь  
мїръ, аки в мѣри живѣще<sup>14</sup>, твоеѣ<sup>15</sup>  
плѣтїю кормитъ. Доврѣ рече: тако древо-  
дѣлю имать таннъ<sup>16</sup> не Ѡ моужа ѣгоже  
ражаѣ дрѣводѣлю<sup>17</sup>, и тѣ во ражѣлнса  
древодѣла, старѣишини дрѣводѣльски  
ѡтрѣкъ, трѣгѣвъ состѣвленъ нѣнынъ кровъ  
содѣла прѣмѣрыми хитрѣстѣми на трѣ<sup>18</sup>  
всѣленъ всѣа, стрѣпъ словесемъ состѣ-  
внвз. Прѣймѣца<sup>19</sup> оубо ѡбразы, прѣще<sup>20</sup>  
ѡ Ирѣ, ти ѡ истѣчннцѣ, ѣдиногласнѣ  
же рекоша: Ѡкончѣбѣюще же са днѣ, вси  
и вса оувѣмъ. И рече же жрецъ: Ннѣ  
оубо, вѣко, превѣди прочѣе днѣ: вѣдетъ  
во конѣчнн раздѣмъ дѣганїю, козѣвнгу-  
вшѣе<sup>21</sup> во са нѣсть простѣе тако. Пре-  
вывшѣ же и црѣю тоу, и видѣцоу  
ѡбразы кѣмирныа, и начаша гѣдоу-  
щѣи гѣстн в гѣсли, и пѣсни || вса<sup>22</sup>  
пѣти. И ѣлико же вѣлѣше взоутрѣ чет-

||Д. 859 б.

<sup>1</sup> Въ спискѣ Ц отъ этого апокрифическаго сказанїа сохранились лишь начало и конецъ, и то перечеркнутые на крестъ краснымъ черниломъ. На боковомъ полѣ краснымъ же черниломъ записано: рѣдъ гѣ великн гдѣр стѣишн Ѳиларѣ пѣриѣхъ Жо-сковскн и всѣа Рѣсн велѣлз снѣ лживѣе ѣретическое слово и книги выдрати, а которѣ лнѣтѣ нѣса вѣрати, и тѣ страници велѣлз похѣритъ. Обличеніе (н)а тѣ лжи(в)ые слова (в) книге Ма(к)сима Грека, (с)лово десѣтое. Греческїй текстъ изданъ въ сборникѣ А. Васильева: Anecdota graeco-byzantina. М. 1893, р. 83. Варїанты, обозначенные Т, изъ текста въ Памятникахъ отреченной русекой литературы Н. Тихонравова, т. II, стр. 1. Ср. П. Е. Щеголевъ. Сказаніе Афродитїана. Изв. Отд. р. яз. и слов. И. Академіи наукъ, т. IV, кн. 1 и 4. <sup>2</sup> проп. Ц. <sup>3</sup> вст. въ Ц. У. <sup>4</sup> полатахъ Т. <sup>5</sup> проп. Т. <sup>6</sup> намѣненнн Т. <sup>7</sup> дворовъ Т. <sup>8</sup> продолжю Т. <sup>9</sup> ни Т. <sup>10</sup> лнкѣстѣоующе Т. <sup>11</sup> вст. полъ Ц. <sup>12</sup> есть Т. <sup>13</sup> въ правдѣ Т. <sup>14</sup> живѣщъ Т. <sup>15</sup> своеу Т. <sup>16</sup> танно Т. <sup>17</sup> дрѣводѣла Т. <sup>18</sup> на строенне Т. <sup>19</sup> превѣша же Т. <sup>20</sup> прѣщеса Т. <sup>21</sup> вздѣвнгушнса. <sup>22</sup> Отсюда текстъ печатается по списку У, такъ какъ въ Ц вырѣзанъ листъ.

веронѣны, и птиць, сребренъ и златъ, кождо совершаше свои гла. Црю же грѣзною вывѣшъ, и всемоу наполнивша емѣ страха, хотѣаше ийти, не терпѣаше въ самозрѣчнаго матежа<sup>1</sup>. Рече же емоу жрецъ: Пожди, црю. Приспѣло бо есть кончаное гавленіе, еже въ Бгѣ всѣхъ избѣолихъ есть гавѣтиса<sup>2</sup> на. Емоу же тако свѣсѣдованѣ<sup>3</sup>, шкрыса стрѣпъ, и вниде звѣзда свѣтла, и ста на коумирѣ—истѣчникѣ<sup>4</sup>. И гла выстѣ таковъ слышанъ: Истѣчникѣ гѣ! великое сѣнце пѣстѣло ма есть повѣдати тебѣ, коупно и служити бескверненое писаніе<sup>5</sup>. Емоужоу к тебѣ, мѣти старѣйшаа всѣхъ чиновъ, вывѣоции невѣстѣ тринименитомѣ единомѣ Бжѣтѣвѣ сѣци. Прозываѣтѣ же са неписанѣи<sup>6</sup> || младенець началъ и конецъ: началъ Еписѣ<sup>7</sup>, конецъ же пагоубѣ. Емоужоу звѣ гласоу возданюу, всѣ коумири падѣша ници, единомоу истѣчникѣ стоѣоюу, в немже ѡвѣрѣтеса потѣченъ црѣскѣи вѣнець, и мыйи ѡ камыка, наречѣннаго антракѣ, ти ѡ смарагда. Верѣхъ же истѣчника стѣоѣще свѣзда.

Повелѣ же црѣ обратѣи всѣхъ премѣриѣ, разрѣшаюца знаменѣа, еликоже и вѣше по царѣствѣ его. Звѣтелѣ же трѣвѣами потѣшавѣоуемса, прѣидѣша всѣ в коумирѣницю, и тако оубрѣша свѣзѣоу надъ истѣчникомѣ, и вѣнець свѣзденъ камениемъ, и коумири на тлѣхъ лежѣша, и рекѣша: Црю, корень вожескѣи црѣскѣи восклавнѣса есть, невѣснаго и земнаго

црѣ ѡбразъ приносѣ: истѣчникѣ въ Каринѣ—вифлѣимскѣи землѣ есть дѣши, вѣнець же—ѡбразъ црѣскѣи<sup>8</sup> есть прѣповѣданіе, на землѣ чудотѣворимо. ѡ Іоудѣи вѣстѣло е црѣтѣво, еже жѣвѣскѣи пѣмѣтѣ ѡвѣрѣже, а еже пѣшасѣ вѣтѣ на тѣмъ, скончѣнѣе чѣтѣны<sup>9</sup> приспѣло есть. Пришѣ и по старѣйши чѣти, и достѣвинъ сынѣ, како ѡстѣавити новосоуца в ней<sup>10</sup>; Нѣтѣ оубо, ѡ црю, поиши въ Іерѣлимѣ, ѡбращѣши въ сѣа вседѣржитѣла тѣлѣѣ, телѣсныма || рѣкѣама жѣнѣскѣама<sup>11</sup>.

||Л. 859 г.

Прѣвыстѣ свѣзѣа та на истѣчникѣѣ, наричѣмыйи нѣныи, дѣндеже поидѣша ѡ Перѣсѣ вѣзѣсѣи ти: тогда с тѣми поидѣ. Вечерѣ же поздѣ сѣлѣо гѣвнѣса единомѣ в тѣни же коумирѣницы дѣиѣносоѣ е хорѣгѣю<sup>12</sup>, гла коумирѣѣ: Истѣчникѣ<sup>13</sup> не едѣинъ по семъ ѡ вѣа, но на вѣами есть, иже понавѣлѣтѣ члѣчу вещь Бжѣи сѣчѣнѣа сѣци. Жерче Проупѣ, чѣтѣ сѣдѣиши заѣ; дѣлѣнѣа писано<sup>14</sup> дѣспѣло е на ны, и есть намъ ѡ сѣновитѣ<sup>15</sup> лица ѡблѣченѣо вѣтѣи, еже лѣжущѣ мѣчѣтѣхѣ<sup>16</sup>, и еже владѣхѣѣ владѣоумъ<sup>17</sup>, к семоу не дѣемъ прѣрѣчѣствѣа. ѡгѣтѣа есть ѡ насъ чѣтѣ, вѣславы и чѣстѣни<sup>18</sup> вѣхѣомъ, едѣинъ тѣоѣю е, всѣа своѣо чѣстѣ<sup>19</sup>. Рече же: Не плѣшоуѣи. И к семоу не испрѣсѣ<sup>20</sup> Перѣсе дѣни ни<sup>21</sup> земныѣа, ни вѣздѣоушныѣа: оубѣтѣвнѣвъ вѣ что пришелъ во есть, дѣни едѣа не спѣстѣивѣшю емѣ приносѣ<sup>22</sup>, перѣвыи ѡбразъ прѣтѣварѣа, и новыи поновѣла, приспѣлѣа есть дѣхѣ. Нѣо е земрѣю раѣѣтѣса, землѣ

<sup>1</sup> τοῦ αὐτοματισμοῦ τὸν τάραχον, «самопроизвольной суматохи». <sup>2</sup> авити Т, σαφηνίσαи.

<sup>3</sup> свѣсѣдовано У, τοῦτων δὲ οὕτως λεγθέντων. <sup>4</sup> источника Т, τῆς πηγῆς. <sup>5</sup> τὰ πρὸς τόχον ἀμίαντον, «при непорочномъ рожденіи».

<sup>6</sup> неписанзи Т, ἀπορον, «невѣянный». <sup>7</sup> σωτηρίας, «спасенія». <sup>8</sup> ѡбразѣа црѣаго Т. <sup>9</sup> чѣти ихъ Т, τέλος τῆς τιμῆς αὐτῶν.

<sup>10</sup> пришѣ... в ней, ὁ γὰρ ἐλθὼν πρεσβυτέρας ἀξίας ὢν πῶς τοὺς νεώζοντας ἐν αὐταῖς ἐάσει; «ибо пришедшій въ качествѣ старѣйшаго по почести, какъ можетъ оставить молодыхъ почестями?». <sup>11</sup> проп. держима, βασταζόμενον. <sup>12</sup> Διονύσιος μετὰ τῶν σατύρων, «Діонисѣ съ сатирами».

<sup>13</sup> истѣчникѣ У. <sup>14</sup> дѣлѣнѣа писаниѣа Т. <sup>15</sup> сѣновитѣа У. <sup>16</sup> мечѣахѣомъ Т. <sup>17</sup> еже лѣжущѣ... владѣоумъ, ἃ ἐφαντάσαμεν ἐφαντάσαμεν, ἃ ἤρξαμεν ἤρξαμεν.

<sup>18</sup> вѣзѣа чѣти Т, ἀγέραςτοι. <sup>19</sup> иже вѣа своѣо чѣтѣ Т, εἰς μόνος ἐκ πάντων τὴν ἰδίαν ἀναλαβὼν τιμῆν. <sup>20</sup> испрѣсѣа У. <sup>21</sup> проп. У. <sup>22</sup> дѣни... приносѣа, πρακτικῶς φόρους τῷ πέμφαντι προσκομίζω, «обираясь принести дань пославшему его».

же хвалитса, нѣноюу хвалоу пріемаючи: ѿгоже не вѣ горѣ, высть долѣ, ѿгѡ оумны видить<sup>1</sup>. Ѿнѣмъ бо пламы воспрѣщяетъ, а сими роса приде Кариноу, бл҃гослоучный истѡчникъ родиса вѣ вифлїомѣ. || Каа̃ естъ истѡчникъ бл҃гѣ любезнѣ небеснѣ емѡ быти, иже оуѣдаѣтъ<sup>2</sup>; Страннѣ, иноплеменикомъ ѿпсѣ приде, трудяюшимса покои и зовилоуѣтъ. Подобнѣ женѣ<sup>3</sup> ликъ точать, гл҃ше: Г҃же истѡчнїче, питїе пити носа, вывїша м҃ти свѣтила нѣнаго, ѡблакъ ѡ зноа̃ ѡбраи весь миръ, поминаа̃<sup>4</sup> свѡ рабы, любезнаа г҃же!

Цр҃ь же, има преноудикъ<sup>5</sup>, пѣсти соуцїаа бл҃зхвы подъ царьствѡ ѿго е̃ дары, свѣзда̃ ѡ настѡвльше<sup>6</sup>. И̃ тако са возвратїша, сповѣдаша емѡ. Потомъ паки и̃ тоже бписавъ на златоую дьскоу сїце: Пришѣше оуѡ во їерлїамъ, подвижѡ вса знаменїа пришествїа нашего, гл҃юшемъ їерлїамланѡ: Чтѡ сѣ е̃сть, тако прѣмрымъ Персѡмъ прїити сѣ тѡвленїемъ свѣзднымъ; Копрашахѡ ны старѣишины жидовьскы ѡ вѣдоущїимъ, и̃ ѿгѡ дѣла е̃сте пришли; И̃ ѡвѣщахѡ, тако сѣ, ѿгѡ наречете Несїю, родилса е̃сть. Они же лицевахоу, и̃ противитиса не дерзнахоу. Ти же рекѡша на̃: Тако вы̃ нѣнаго сѣда, повѣдите на̃, чтѡ е̃сте разумѣли; Мы же ѡвѣщахомъ и̃: Невѣроуанїемъ волнѣте, и̃ не имате вѣры ни е̃ каа̃твоею, ни вса каа̃твы, но вѣслѣжаѣте || бесовѣтномѡ свѣмѡ разоумѡ. Хѣ вѡ, ѿнѣ вышна̃, родилса е̃сть, расыпаа̃ законъ вашъ и̃ соборъ, и̃ того дѣла волхвоуанїемъ<sup>7</sup> крѣпкымъ стрѣлаемн, не крѣпко послышаѣте имени сего, е̃же вnezапѡ прїиде

на вы. Ѿнѣ, сами в себѣ свѣщявшеса, молиша ны, да вѣземше даръ, почтаимъ: тако бо страны высть, да не боудѣ закона в нї. Мы же ѡвѣщахомъ: Мы дары на̃ чѣ ѿмоу принесли емѡ, тако̃ прѡповѣдати вышнее чю̃ в нашей странѣ и̃ величество, внѣгда ражашеса: ти гл҃ете, вѣземше дары, намъ тѡвлено нѣнымъ б҃гомъ почтаити, престѡпати свѡгѡ цр҃ѡ заповѣди; Или нѣете почюли, колнко и̃скѡшенїе прїимше асїрїиско; Они же оувоуакшеса, но пѣстиша.

Царю же живѣскѡ привѣдшю ны к себѣ, гл҃авшѡ к намъ, копрашахѡ, ѡвѣщахѡ к немѡу ѡ немѣ же, и̃ възмоутихоса ѡноудѡ. И̃ ѡидоухомъ ѡ него, не послышахѣ ѿгѡ ни̃ аки радника<sup>9</sup>. Прїидохѡ, а̃може пѣсени, и̃ видѣхомъ рождшю и̃ роженнѣ, свѣздаѣ оуказяущи владыческїи мл҃анецъ. Рекѡхом же и̃ м҃три: Како са прозываѣши, преслѡбнаа м҃ти; Она̃ же ѡрече: Марїамъ. Ѿкѡдѡ чада<sup>10</sup>; || Ѿна же рече: Тѡчїю ѡвѣщїана вы̃. Преже врачнѣ бывшемъ знаменїемъ, ражаюшимса<sup>11</sup>, соубѡтѣ ѡсвѣтїши и̃ слнцю тѡчїю ѡсвѣтшѡ, прїиде аг҃лаз, бл҃говѣстѡуа мнѣ персено<sup>12</sup> роженїе нѣкоѡ. И̃ възплицавши, и̃ возопї: Никако же да не боудѣ мнѣ, гї, моужа бо не имамъ. И̃ и̃звѣща ми, тако и̃воленїемъ сего роженїе имѣти. Мы же рекѡхѡ: М҃ти и̃ м҃трѣ, вси вѡси перстїи влажїша тѡ. Хвала̃ тѡваа велїка: превзнеслаа еси пѡче всѣ чл҃вкѡ. Отрѡчѡ же сѣдаше на землї, аки вторѡе лѣтѡ ѿмоу, тако самъ гл҃аше, малъ прикладъ имынѡ ѡбразъ рѡбшаа̃. Сама̃ бл҃ше высока тѣлаѡ, и̃ смѡглаз бл҃гскѡ имоуци, крѡговѡтѡ лице, ||

||Л. 860 а

||Л. 860 в

||Л. 860 б

<sup>1</sup> ѿгѡ... видить, игоже умнѣи не видѣста. телеснѣи видита Т. <sup>2</sup> Каа̃... оуѣдаѣтъ, τίς ἢ τῆς πηγῆς χάρις οὐρανοπόδητον γενέσθαι καὶ χάριν χάριτος συλλαβεῖν; «Какова радость источника быть небесной возлюбленной и зачать благодать благодати?» <sup>3</sup> αἱ γυναῖκες. <sup>4</sup> поминаи Т, μνημόνευε. <sup>5</sup> има преноудикъ, μηδαμῶς ἀναμείνας, ни мала премедливъ Т. <sup>6</sup> свѣзда̃ ѡ настѡвльше, τοῦ ἀστέρους αὐτοῦς ὁδηγοῦντος, свѣздаѣ настѡвлени нѣх Т. <sup>7</sup> ὑπομανίας, «безумїемъ». <sup>8</sup> възмѣтиса Т, ἐδολώθη. <sup>9</sup> ни̃ аки радника, εἰ μὴ ἐνὶ εὐτελεῖ. <sup>10</sup> чадо Т. <sup>11</sup> проп. Т. <sup>12</sup> τόκου τινα ἐξαίφνης, «роженїе нѣкоѡ внезапно».

||Л. 632 а.

и власы<sup>1</sup> оубласты и мѹщи. И мѹи ѡбоѣ ѡбличеніе<sup>2</sup> во странѹ свою занесѹхомъ: и бысть положено нашими рѹками, еже въ проречено, и писано сїце: во двѹпотѹбни кѹмирницы<sup>3</sup> сїнцѹ вѹоу, великому црю, Перьска дръжава възпнса. И взл ѡтточа кожда нѹ, и подрѹжа е на рѹкоу, поклоншеса и целовавше, дахомъ емоу злато, и змирноу, и ливанъ, рекѹще емоу: Тебе творимъ любѹзнь и чтемъ тл, нѣныи Іге! Инако не выша оустроѣна, аще вы ты не пришелъ. Инако нѣ смѣлахъ вышнѹа с нижними совокупитисл, аще вы ты не пришелъ. Не толь во сл спѣть служба, аще ктѹ рабѹ пѹститѹть, елма же аще кто самъ придетъ. Дѣпо во се естѹ тѹи премѹдрѣи хытрости сѹпостать<sup>4</sup> тако прехытрити. ѡтточа же смѣашеса и плакашеса<sup>5</sup>, хваленіе имѣл словесъ нашихъ. И поклонихомсл матери его, и та же ны почыстивши, и мы же ю прослѹавивше, придѹхомъ на мѣсто, идеже вѣхомъ ѡбитѹли. Бывшѹ оубо вечероу, приде к намъ оуноша страшенъ и оужасенъ, глѹ нѹ: Скоро изыдите, да не подымете сего<sup>6</sup> свѣтлѹа нѹ сл. Ины же со оужестїю ѡрекѹхомъ: Кто е творѹи свѣтѹ на великыя слы и воѣводы Бжїа; ѡн же рече: Иродъ. Но востѹавше авїе идете, с миромъ спасѹеми. Ины тако рекше<sup>7</sup>, востѹавше на плѹныи конѹ, и ѡидохомъ ѡтѹдѹ со всѣмъ потщанїемъ. Исповѣдахомъ все, еже видѣхомъ во Іерлѹмѣ. Се оубо толико ѡ Хѣ повѣдахомъ вамъ. Вѣм же оубѣ || Хѹ, Сїса намъ бывша. Томѹ слава и держѹава во вѣкы вѣкомъ, аминь.

||Л. 632 б.

В тои же днѹ сѹго Григорїа Бгослѹвца слѣво на Рѹтѹко Хѹ, Гѹ нѹго Іѹ Хѹ<sup>8</sup>.

Хѣ ражѹетсл, слѹвнѹте, Хѣ сѹ небесе, сѹращете, Хѣ на земли, возвысителсл. «Пѹнѹте Гѣи всл землѹ». Ти да ѡбоѣ вкѹпѣ рекоу: «Да раѹютсл нѣса, и веселѹетсл землѹ», нѣнаго радн, тѹче земнаго. Хѹ<sup>9</sup> во плоти, трепетом ти радостїю веселѹите: трепетомъ грѣха ра<sup>10</sup>, радостїю надеже дѣлѹ. Хс ѡ Дѣы: жены дѣвствѹйте, да Хѣы вѹдѹете мѹре. Кто не каанѹетсл искѹнному; кто не слѹвнѹть безконѣчнаго;

Ѣ. Пѹкы тѹма расхѹдитсл, пѹкы свѣтѹ составлѹетсл, пѹкы Ѣгѹпѣ тѹмоу тѹмитсл, пѹкы Іилѹ столпѣ свѣтитсл. «Аюдїе, Исаїа IX, 2 сѣдѹшїи во тѹмѣ» невѣдѣнїѹ, да «оубѣ-Матѹ. IV, 16. дѹть<sup>10</sup> свѣтѹ великѹ» оубѣдѣнїю. «Дрѣв-II Кор. V, 17. нѣе минѹло: се бысть все нѹво». Писмѹ оустѹпаѣтѹ, дѹх ѡбилнѹсл, стѣни мїмотекѹтъ, истинна прихѹдитѹ, Мелхиседекъ собирѹетсл: без мѹре, и безъ оца вывѹетѹ. Без материе первоѣ, и безъ оца вѹтороѣ. Законн естѹв разорѹютсл. Исплнннчн сл подоба горнїи оутвари<sup>11</sup>. Хѣ веселї<sup>12</sup>: не ѡтѹзаймсл. «Всн лѹзыци восплещете рѹками», «тѹко дѣвннщѹ роднсл намъ, Снѹ и дастѹсл намъ, емѹже началѹ бы на рамѣ его», — крѹтомъ во воземлетсл, — «и зокѣтсл имѹ емѹ велика свѣтлѹа Іггѹла» — ѡчѹ повѣдннкъ. Іѹлѹ да вопїетѹ: «Гѹтѹбнѹте поѹ Гнѹ». И зѹ копїю слѹв днѹ-Матѹ. III, 3. ною. Бесплѹтны<sup>13</sup> мн плѹтитсл, слѹво ѡдѹвелѣвѹетѹ, невїднмыи вїднѹтсл, не ѡсазѹемыи ѡсазѹетсл, безлѣтнныи начнѹетсл, Снѹ Бжїи, || Снѹ члѹч вывѹетѹ: ||Л. 632 в.

Пс. XCV, 1. Псал. XCV, 11.

Псал. XLVI, 2. Исаїа IX, 6.

Матѹ. III, 3.

<sup>1</sup> Отсюда текстъ печатается по списку Ц. <sup>2</sup> ѡбличье Т, τὴν ὁμοίωσιν. <sup>3</sup> ἐν τῷ διωπεταί ἱερῶ «въ храмѣ Зевса». <sup>4</sup> сѹпостата Т. <sup>5</sup> плескаше Т. <sup>6</sup> проп. Т. <sup>7</sup> оускорнше Т. <sup>8</sup> На греческомъ см. у Миня, t. XXXVI p. 312. Раздѣлено на главы, согласно изданїю. Древнѣйшїй переводъ по рукописи XI вѣка И. Публнчнои Бнбл. изданъ А. Будиловичемъ: XIII словъ Григорїа Богослѹва. Спб. 1875. Варїанты отсюда отмѣчаются Б. <sup>9</sup> Хѹ Б. <sup>10</sup> д. б. оубндатѹ, идѣтѹ. <sup>11</sup> Исплнннчнсл... оутвари, πληρωθῆναι δεῖ τὸν ἄνω κόσμον, «должно бытѹ наполнену вышнему мїру». <sup>12</sup> д. б. вели хелеυει. <sup>13</sup> ὁ ἀσαρκος.



имѣнїемъ свѣтлыа оубогыи бездомокъ; Начнѣтъ ѿсюдоу: но ѡчистите ми оумъ, и слухъ, и помыслъ, еликаѡ питѣѣтеса тѣцѣмъ,—имже ѡ Бѣѣ и вѣтвеное слово,—да ѡидеть питѣвшеса по истинѣ, имже не истощитса. Бѣде же тоже, исполненъ же кѣпнѣ и сѣрашенъ, имже не и сѣдоуоумъ скрѣвѣти, ни вѣ сласти быти присѣнїемъ<sup>1</sup>.

3. Бѣ же вѣаше присно. Ёже во «вѣаше», и «вѣдетъ», нашего лѣта разроби<sup>2</sup> и изъстициающаго ѣства, а ёже «сынъ» присно, и се самъ именѣт<sup>3</sup>, Моисѣи ѡви<sup>4</sup> имѣла на горѣ. Все во в себѣ ѡбоймъ, имать сѣеѣ, ни начинаемо, ни ѡста<sup>5</sup>, аки ширина сѣица<sup>6</sup>, недовѣдомаа ни оуставимаа, всакого исхода помысла, и лѣта, и ѣства, оумомъ точию стѣнепїшемо, ти се сѣло темнѣ и худѣ, не ёже ѡ самомъ, но ё ѡ немъ, другоу ѡ другоу мечтѣ собираемо во единъ какъ истинныи ѡвразъ, преже || имѣа вѣжа<sup>7</sup>, и дрѣвле<sup>8</sup> развѣнїа оугоизаа: толма ѡсѣла нашъ оумъ, тоже и тѣ ѡчищенъ, имже и видѣ молнїи скоростїю не стоаши<sup>9</sup>. Имѣ мнїтса, да разоумное влечѣтъ к себѣ,—ёже во не до концѣ неразвѣно, ненадежно, и не начинаемо,—недовѣдимоѣ же чюдитса, чѣдимо же любитса паче, любимо же чиститса, чиста же вѣоѡвразно сѣтварѣетъ, тѣцѣмъ же выѣшемо, аки своимъ оуже вѣсѣдѣтъ, дерзѣетъ нѣчто оуношско слово, Бѣ кѣ вѣомъ единаса и познаваа, ти тольма равнѣ, елма же вѣстѣ вѣдѣшса. Недовѣдомо ёсть Бѣтѣво и вѣднѣ разоумно: и все развѣно ёмоу,

точию ёже ёго не развѣнѣти. Имѣ и кѣ мнїть, проста сѣца ёстѣства, или всего недовѣдома сѣца, или до концѣ видима. Что во самъ проста ёстѣства, взнїшемо. Не во се ёство ёмоу простота: елма же несложныи, ёже быти сложныи.

и. На двое же недовидимому видиму: и по началѣ, и по концѣ,—ёже во мимо се, а не в се, недовѣдимо,—ёгда во на горнѣ глаубинѣ<sup>10</sup> оумъ возрїи, не имый кѣ стѣти и ѡпрѣтиса ѡ Божїихъ мечтѣ, да ёже сѣ недовидимо и недовѣдимо, безначално прова: ёда же кѣ долномъ<sup>11</sup> и кѣ прочимъ, бесмертно и беспѣвно, ёгда ли совѣкѣпитъ все, вѣчно. Вѣкѣ во ни лѣто, ни лѣтѣ какѣ часть,—не во и чтомо,—но имѣ в на<sup>12</sup> лѣто солнечныи хоженїемъ чтомо, се пѣносѣшимъ вѣкѣ, прѣтѣшесѣ со сѣими, имже лѣтноѣ стѣпанїе и растоанїе. Се ми ѡ Бѣѣ да любомѣстѣтса нынѣ. Не во ѡ се || годѣ, имже не вѣслово прѣлежїи намъ, но стѣри плотныи<sup>13</sup>. Бѣ же ёгда рекоу, глѣ оца и сѣа и сѣаго дѣа: ни мимо тѣхъ Бѣтѣвоу сынїмоу, да не народнѣ бѣгы<sup>14</sup> введемъ, ни оутрѣсїихъ оуставѣмъ, да не оубѣтѣвѣнїемъ ѡсѣдимса, или ёдиноу властїа ради жидовѣюще, или ѡвнїа ради ёлннствѣюще. Зло во ёсть во ѡвоёмъ подобно, имѣ и в сѣпрѣтивныхъ самъ ѡбрѣтѣетъ. Сїце же оубо сѣтѣа стѣихъ, имже и сѣрадимъ покрѣваѣтса, и слави<sup>15</sup> тѣрми сѣтѣтѣства, во ёдино сѣходѣшемо Гѣтѣво и Бѣтѣво: ёже и другоу самъ комъ преже на любомѣдрѣствїло добрѣи ёже и высоцѣ<sup>16</sup>.

||Л. 633 б.

||Л. 633 в.

<sup>1</sup> θ. б. прѣсѣнїемъ, διὰ τὸν κόρον. <sup>2</sup> τμήματα, «части». <sup>3</sup> ἰμενε Ц. У, ὀνομάζει. <sup>4</sup> Μοϋσῆϊ ὄντι Ц, τῷ Μωϋσεῖ, «Моисею». <sup>5</sup> μήτε παυσόμενον, ни прѣстающе Б. <sup>6</sup> οὐσίας, ёстѣства Б. <sup>7</sup> φεῦγον, вѣжа Б. <sup>8</sup> πρῖν, «прежде». <sup>9</sup> имже... не стоаши, ὅσα καὶ ὄψιν ἀστραπῆς τάχος οὐχ ἰσταμένης, «какъ для взора быстрота неостанавливающейся молнїи». <sup>10</sup> εἰς τὸν ἄνω βυθόν=εἰς τὰ παρελθόντα, «въ прошедшее». <sup>11</sup> εἰς τὰ κάτω=εἰς τὰ μέλλοντα, «въ грядущее». <sup>12</sup> ἡμῖν, «для насъ». <sup>13</sup> οἰκονομία. <sup>14</sup> δῆμον θεῶν, «сонмъ боговъ». <sup>15</sup> δοξάζεται, «славится». См. Исаїа VI, 2. 3. <sup>16</sup> добрѣи же и вѣшнѣ Б., κάλλιστά τε καὶ ὑψηλότατα.

д. Но е́лма не довано бл҃гости<sup>1</sup> еѣ, еже ходити единомѹ своимь видимѹ<sup>2</sup>, но подоба вѣаше расыпатисѧ бл҃гости и ѿти, ꙗкоже множайшемь быти бл҃годѣ́аніа пріемлющимь,—се во конѣчныя бл҃гына. И помыслѹ дѣломь вы, Глобесемь накончаваемо и дѣломь совершавемо. Ти сице составишасѧ свѣтѣльства<sup>3</sup> втораѧ, слѹгы перваго свѣтѣльства<sup>4</sup>: и разумнѣи дѣлове, и ѿгнь, ꙗкы безвещественны и вестѣлесны, и нѣкако ѣство ино, ꙗко воскраи гл҃аныхъ сѧ раздѣвати. Иышлю же рещи, ꙗко непостѹпны на зло, но точію имѹща добраго шествіе, ꙗко ѿ Б҃ѣѣ первѣѣ ѿ Б҃ѣ сѧюща: сде во втораго сѧніа. Препирает же ма не непостѹпны, но е́дѡ постѹпныи непцевати сѧ и гл҃ати, иже свѣтлостка ради свѣтѣносець<sup>5</sup>, тьма величаніа дѣла и вывѣ и глаголимь, и ꙗже под нимь вѣстѹпнѣша сѧлы, творци заи || добрѹ вѣвѣгшоу, и намь подавци.

||Л. 633 г.

і. Сѣце же оѹбо е́мь разуменъ, и сегѡ дѣла состависѧ оѹтварь<sup>6</sup>, ꙗко мнѣ оѹбо ѿ семь любовѣрствити, маломь словесемь великое мѣрацоу. Понеже прѣзнала<sup>7</sup> добрѣ вѣаше е́моу, вторѹю помыслити<sup>8</sup> оѹтварь, вѣщнѹ и видимѹ. Ти сице выствь, еже ѿ нѣсе и земля и ѿ посреднѣ составъ же и сзмѣсѣ, хвалимь же по е́диномѹ коѣ сращеніе, до стѡноухвалинѣе же вѣемь добрѣ сочетано, дрѹгомѹ ко иномоу что добрѣ имѹщю, и вѣфхъ кѣ вѣемь, во е́динѹ оѹтварь и сзвершеніе, да покажетъ не точію своимь себе ѣство, но и при вѣемь чюжемь

сзѣтавити мощень сы<sup>9</sup>. Своиско во Бж҃тва разумна и оѹмомь достижима, стѡужа<sup>10</sup> же вслческы е́ликѡ по чювствѡмь. и сѧ же самѣхъ далеченша е́лико же сзглагола<sup>11</sup> бездѹшна и непостѹпна. Но коскѹ ны<sup>12</sup>, е́да кто рече сѣло любѣщихъ и теплѣишнѣ; Стрѣчи конъ ѿ стержерѣ<sup>13</sup>. Празденничное на любовѣрствіе и ѿ нихъже сѣднѣ дне. Сѣце и сотворю, ꙗще и малы свыше начѣ, ꙗко любви и словѣ понѣдившема.

ѧ. Оѹмь же оѹже и чювство, сице дрѹгъ ѿ дрѹга разлѣчена, во своихъ оѹставѣ оѹтрѣ стѡмца, и творца Глобесн величество в себѣ нослста и молчаща хвалитѣла великаго дѣла, и свѣтлаѧ проповѣдника. Не оѹже вѣаше сзкѹпъ ѿ обою, ни никакъ же сзмѣсѣ сѣпротченѡмь, прѣмѣрости болшее знатіе, и ѿ е́стество вѣликаѧ совершеніа, не все вѡгѣство бл҃гына знаемо. Се же помыслѣхъ хитроѡ Глово показати, и живѡтѣ е́динъ ѿ обою, ѿ невѣдимага, гл҃ю, || и видимаго ||Л. 634 а. ѣства творитъ чл҃ка. Ти ѿ вѣщи<sup>14</sup> вѣемь тѣло, оѹже прѣже сотворенѣ, ѿ себѣ же живѡ положи,—юже раздѣмичноу и ѡбразъ вѣствь слово,—ꙗкы нѣкакѹ оѹтварь вѣторѹю, во малѣ великѹ, на земли постави, повѣдникѹ<sup>15</sup> дрѹгнѣ, клананикѹ мѣсенѹ<sup>16</sup>, видовникѹ<sup>17</sup> видима тѣвари, тайнникѹ раздѣмнѣ, црѣ земнымь, црѣюѹща с вѣсости, земнаго и нѣнаго, малогѡдна и вѣсрѣтна, вѣдима и разумна, посредѹ величѣства и хѹдости. Сего же дѣхъ и плѡть: дѣхъ бл҃годѣти дѣла, плѡть вѡзнесеніа ради. ѿвѣ да<sup>18</sup> прѣвыбѣетъ и

<sup>1</sup> вст. надъ строкой е́го Ц. <sup>2</sup> еже двизатисѧ своимь разѡмомь и вѣдѣнемь Б, τὸ κινεῖσθαι μόνον τῆ αὐτῆς θεωρίᾳ. <sup>3</sup> свѣтлостки Б, λαμπρότης. <sup>4</sup> свѣтлостки Б, λαμπρότης. <sup>5</sup> дньница Б, Ἐωσφόρος. <sup>6</sup> хѡсмос, миръ Б. <sup>7</sup> τὰ πρῶτα, «первое», т. е. вышнѣи мѣръ. <sup>8</sup> ἐννοεῖ, «замышляетъ». <sup>9</sup> сѧ Ц. У, δοῦα τὸς ὦν. <sup>10</sup> д. б. стѡужа, ξένου δέ; стѡужаше У. <sup>11</sup> παντελῶς, «совершенно». <sup>12</sup> ἡμῖν, «намь». <sup>13</sup> стрѣчи конъ ѿ стержерѣ, κέντει τὸν πῶλον περὶ τῆν ὑσσῶν, «пришпоръ коня около меты». <sup>14</sup> ѿ вѣщѣства Б, παρὰ τῆς ὄλης. <sup>15</sup> иногѡ аѣгла Б, ἄγγελον ἄλλου. <sup>16</sup> поклонника сзмѣшенѧ Б, προσκυνητῆν μιστόν. <sup>17</sup> видитѣла Б, ἐπόπτην. <sup>18</sup> ѡбогда Ц. У., τὸ μὲν.

славить блгодѣанника, ѡвѣ да стражетъ, и стража воспоминаѣтса и кажетса любовію чтомъ. Живо сде строимъ<sup>1</sup>, ти инамо преставляемъ, и конецъ тѣнны, к Боу преклоненіемъ вожаса. На се во мнѣ придетъ смѣреніе сдѣ свѣтъ истинныи, свѣтельство Бжїе видѣти и прїати, достоино того свазавшаго и разрѣшившаго, и пакы свазавшаго высочѣе.

Ѣ. Сего же положи в ран, иже николи вѣаше рѣи сей, самовластїемъ почѣ,— да бѣдетъ избравшаго блгыню не хоуже, неже давшаго сѣмена,—садовъ бесмртныхъ дѣлатель, вжтвеныхъ мысли равна, и простѣишихъ и совершенѣишихъ, нага простотою и жиснїю бескозненною, и безъ всего покрова и илзаченїа<sup>2</sup>. Симв<sup>3</sup> вѣлѣпо быти первьному. Ти дастъ законъ, вещь самовластномуу. Законъ тоже вѣаше повелѣнїе, ѡ нѣхже прїимати емоу садовъ, и иуже не прикаса<sup>4</sup>тиса. Тоже вѣаше дрѣво вѣдноѣ<sup>4</sup>, ни сано<sup>5</sup> же иперва злѣ, ни ѡвѣщано зѣвистїю,— да не препѣшаю<sup>6</sup> тѣло лсыкъ бгосварци, ни змїа подражають,—но добро же во строинъ годъ прїемлемо,—вїдъ во вѣаше сѣдъ, іакоже мнѣ разумѣти, нѣнь же точїю восходїти безъ совлазна иже соу нравомъ сввершенѣиши,—не добро же простымъ ещѣ, и желанїе ласкордѣишимъ, іакоже ни іа совершена на полсоу младѣ ещѣ и требующимъ млекѣ. Но понеже зѣвистїю діаволею и женьскимъ проныренїемъ, еже прїа аки славѣиши, и еже пренесе акы препрѣвши,—ѡхъ моѣи нѣмоши! Ноїа во іаже моего оца,—повелѣнїе во забвї даноѣ, и ѡпаде горкый вкшненїемъ, кшпнѣ же и ѡ жїзненѣаго дрѣва, и илз ралѣ, и ѡ Бга грѣха дѣлама ѡгнанъ бы, и в кожныя ѡдѣса рїсы, и

И. 634 б

рекѣ девелоюю плоть, и мртвѣю и ѡжесточѣвшюю, ти се перѣвоѣ вѣстѣ своѣ стыдѣнїе, ѡ Бѣ сокрыѣтса. Приѡвращетъ<sup>7</sup> же сде смртъ, и еже прерѣзатиса грѣхъ, да не ве смрти вѣдетъ зло, и вѣдетъ любо члчствко<sup>8</sup> томленїе. Сице во препираюса<sup>9</sup> мѣчити Боу.

Г. Многѣм же казанъ преже, во многѣ мѣста грѣхъ, иуже зыи корень прораста, по различныа вины и лѣта, словесемъ, законѣ, прѣркъ, блгодѣанїи, преценїемъ, лзками, водами, попаленїи, рѣтми, побѣдами, ѡпаденїи, знѣменїи сѣ небесе, знѣменїи ѡ воздухѣ, ѡ землѣ, ѡ морѣ, мѣжъ, градъ, іасыки неначающїса перемѣнъ, имї истерти золь вѣаше тшимоѣ. Конецъ крѣпльша треветъ лѣченїа кз любѣщїи лсамъ дрѣ дрѣга гѣбашемъ, прелюбодѣистѣвы, || и ||<sup>И 634 в.</sup> всего сѣтноѣ зло и перѣвоѣ, капищемъ сѣлженїе, преложенїе<sup>10</sup> клананїю ѡ створшаго кз тварѣ. Се, илже во бѣаше требоваше поможенїа, бѣаше же и получитъ. Се же вѣаше сѣмо Бжїе слово, прежевѣчноѣ, невїдимое, недостижимое, еже ѡ началѣ начало, еже ѡ свѣта свѣтъ, источникъ жїзненный и бесмѣртный, ѡбразъ доброты перѣѡбразныа, нешестѣвѣющїа печѣть, нерѣзноѣ подоболчїе<sup>11</sup>, ѡчѣ ѡуставѣ и слово, ко своѣму подоболчїю грѣдетъ, и во плѣ ѡдежетса плоти ра<sup>12</sup>, и дшю раздмноюю моѣм дѣлѣм дшѣ прѣмѣшлѣтъ, подобныи подобноѣ ѡчищѣе, и весь вывѣетъ рѣзвѣ грѣха члкъ. Родикъ же са ѡ дѣвы, и дшю и плоть дрѣвле ѡчїстивши дхѣомъ,— подова во вѣаше и рѣстѣвоу чѣ прїати, и дѣвѣство дрѣвле почтѣно сотворїти, и сошедъ же Бжѣ сѣ прїатїемъ, едїнъ ѡ двю сѣпротївною, плоти и дхѣ, ѡ неюже

<sup>1</sup> ζῶον ἐνταῦθα οἰκονομοῦμενον, животно сде сѣмотрѣимо Б. <sup>2</sup> προβλήματος, «оплота». <sup>3</sup> такомуу во Б, τοιοῦτου γάρ. <sup>4</sup> τὸ ξύλον τῆς γνώσεως, «дрѣво познанїа». <sup>5</sup> οὐτε φτευνθέν, ни влзждено Б. <sup>6</sup> препѣшаѣ Ц. У, μὴ πεπτεῶσαν. <sup>7</sup> приѡвращетѣ Ц. У, καρδαίνει. <sup>8</sup> φιλανθρωπία. <sup>9</sup> πείθομαι, «убѣждаюсь». <sup>10</sup> преложенїю Ц. У. <sup>11</sup> ἀπαράλλατος εἶχών, непрѣмѣннага икона Б.



ѡво же ѡвожи, ѡво же ѡвожиса. Ѡчюдномуу сѡмѣсѣ! Ѡ преслѣвному сливѣ! Сѡщии бываѣтъ, ѡ несозданныи творитсѣ, ѡ невмѣстимыи мѣститсѣ срѣдѣ дѣши развмнѣи, ходатаюши Бжѣтвѣ ѡ плочному дебельствѣ. ѡ богатѣи ѡ оубожаа<sup>1</sup>: оубожаѣтъ во мою плочть<sup>2</sup>, да азъ ѡбогачѣю того Бжѣтвомѣ. ѡ исполнѣ ѡ тѣщитсѣ<sup>3</sup>: тѣщитъ во сѣ своѣѣ славы вѣ малѣ, да азъ ѡного прѣимѣ исполненіе. Како богѣство блгоѣ; Чтѣ ѡ мнѣ си тѣнна; Прѣлѣхъ подоболчѣе, ти не снабдѣ: прѣемлетъ Ѡ мою плочти, да ѡ ѡбразъ спсѣтъ, ѡ плѣ бесмѣртѣ. Второе ѡвѣщѣтъ ѡвѣщѣваніе, || мноствѣмъ пѣрваго преслѣвнѣѣ. Ѣліко же тогда болшеѣ подаетъ, нынѣ же прѣемлетъ горшеѣ. ѡ пѣрваго во видѣніе<sup>4</sup>, се оумъ ѡмѣщимъ высочѣе.

дѣ. Протѣвѣ сѣмъ чтѣ рекоѣ нѣмъ ѡблѣжници<sup>5</sup>, горци вѣжнѣачѣтници<sup>6</sup>, клеветари хвалимы, темни ѡ свѣтѣ, ѡ премѣрости несказанни<sup>7</sup>, за нѣже<sup>8</sup> Хѣ тѣне оумре, вѣзблѣгодѣтныѣ тѣвари непрѣязнѣваго задѣнѣ; Се ли зазираѣши Бѣѣ блѣгодѣнѣе; Се ли ради малъ, ѡмѣже тѣбе дѣлама оубогъ; ѡмѣже по заблѣжышѣю прѣиде «пастѣхъ добрыи, положивыи дѣшу за ѡвца», на горы ѡ холмы, на нѣхѣже жрѣлаше<sup>9</sup>, ѡ плаваюшѣ<sup>10</sup> ѡбрѣте, ѡ ѡбрѣтѣ на ramo вземъ, на неже ѡ древо, ѡ вѣзѣмъ вѣзвѣдѣ на вѣшнѣю пажитѣ<sup>11</sup>, ѡ возвѣдѣ вѣз вѣвѣвающаѣ вѣчтѣ; ѡки<sup>12</sup> свѣтѣило вѣжѣе своѣю плочть, грѣховнѣю оутѣарѣ ѡчищаѣ, ѡ драгмѣ<sup>13</sup> вѣзыска, цѣсарѣ подоболчѣѣ, посыпана вѣреды<sup>14</sup>,

ѡ позываѣтъ любыѣ ѣго силы<sup>15</sup> драгмѣи на ѡбрѣтѣніе, ѡ вѣщѣница творитъ радѣсти, ѡмѣже ѡ строю тѣанница сотворитѣ; ѡко прѣтѣ свѣтѣила свѣтѣ вѣслѣствѣѣтъ пресвѣтѣлыи, ѡ глаѣса Слѣво, ѡ невѣстѣоводѣца невѣстѣникъ, стрѣлѣшетъ<sup>16</sup> Гѣѣ люди пресѣщныѣ, ѡ прѣже ѡчищаѣющѣ на дѣхъ водѣю; Сѣмъ ли зазираѣши Бѣѣ; Се ли дѣлама мнѣши горша, ѡмѣже понѣвѣнѣю прѣполасѣтсѣ, ѡ оумѣваѣтъ носѣ оучнѣкѣ, ѡ кажетъ ѣгодивыи пѣтъ, вѣшнѣе смѣреніе; ѡко погрѣвшѣаѣса ради кѣ землѣ низитѣ, да ѡ сѣ собою вѣзвысѣ долѣ прѣклонившаѣса грѣховъ; ѡного же како не потѣзѣѣши, ѡко сѣ мытоѣмѣцы гѣстѣ, ѡ оумѣ мытоѣмѣецѣ, ѡ оучитѣ мытоѣмѣца, да ѡ сѣмъ || чтѣ приѡбрѣщѣтъ; Чтѣ же чтѣ; Не грѣшнѣ ли спсѣніе; ѡще ѡ цѣлѣнтѣла кѣто вѣнна творитѣ, ѡмѣже прѣклѣнѣѣтсѣ на вѣреды, ѡ смрѣ тѣрпѣтъ, да дѣстѣ сѣрѣвѣе болѣщимъ, ѡ прѣклоншагѣса вѣ потѣкъ, мѣрдѣѣ ради, да вѣпѣши скѣтѣ по законѣ снабдитѣ.

ѣѣ. Послан же бѣ, но ѡкы чѣкѣ. Сѣгоѣво вѣбѣашѣ, ѡмѣже ѡ тѣрдѣсѣ, ѡ вѣзѣлка, ѡ вѣжадѣса, ѡ оумѣтомѣсѣ, ѡ прѣслѣсѣнѣса законѣмъ телеснѣи: ѡще ли ѡ акы Бѣ, чтѣ се; ѡзволѣніе Ѡѣе, посланіе сѣще мнѣ, кѣ немѣже вѣзнѣсѣтъ своѣ, ѡ ѡки началѣ чтѣ вѣзлѣѣтно, ѡ ѡко не мнѣтѣсѣ Бѣ. ѡще ли ѡ прѣданъ сѣ гѣетѣ, но ѡ самъ сѣ прѣдѣстѣ пѣшеѣтѣ<sup>17</sup>, ѡ вѣстѣвлѣнъ Ѡѣемъ ѡ вѣзнѣсенъ, но сѣмъ сѣ вѣскрѣси ѡ вѣзидѣ пѣки. ѡно блѣговолѣнѣѣ,

Л. 634 г.

Л. 635 а

Иоан. X, 11.

<sup>1</sup> και ὁ πλουτίζων πτωχεύει, и богатѣи обнищѣетъ Б. <sup>2</sup> можѣ пѣтѣнѣ Б. <sup>3</sup> και ὁ πλήρης χενοῦται, «и прѣисполненнѣи истоощѣетъ». <sup>4</sup> и... видѣніе, тоѣто тоѣ прѣтѣроу θεοειδέστερον, се пѣрваго вѣвидѣнѣнѣѣ Б. <sup>5</sup> συχοφάνται, навѣдѣнѣнѣи Б. <sup>6</sup> οἱ πικροὶ τῆς θεότητος λογισταί, горци вѣжѣтѣвоу словѣсѣнѣнѣи Б. <sup>7</sup> ἀπαιδεῦτοι, ненаказаннѣи Б. <sup>8</sup> занѣ нѣже Ц. У, ὑπὲρ ὧν. <sup>9</sup> ἐθυσίαζες, «ты приносѣтъ жѣртѣвы». <sup>10</sup> πλανώμενον, «блѣждающѣю». <sup>11</sup> ἐπὶ τῇ ἄνω ζώῃ, на вѣшнѣнѣи живѣтѣ Б. <sup>12</sup> ὅτι, занѣ Б. <sup>13</sup> τὴν δράχμην, «драхму». <sup>14</sup> цѣсарѣ... вѣреды, τὴν βασιλικὴν εἰκόνα συγκεχωσμένην τοῖς πάθεσι, «образъ царскѣи, погрѣбеннѣи страстѣми». <sup>15</sup> τὰς φίλας αὐτῷ δυνάμεις, «дружѣственнѣи себѣ силы». <sup>16</sup> κατασχευάζονται Κυρίῳ, оустрѣоѣнѣю Гѣѣ Б. <sup>17</sup> γέγραπται, ψѣно истѣ Б.

се властно. Ты же низаща глѣши, вышáща же прерѣшиши, ти, ꙗкоже страствовашъ, помышлáеши, ꙗ, ꙗкоже хотѣ, не прилагáеши. ꙗкоже стражѣ и нѣѣ Слово! Ѡвѣмъ, ꙗко и Бѣ, чтѣтса и сзмазáеть<sup>1</sup>, Ѡвѣм же, ꙗки плѣ, кднитса и Ѡлчáеть<sup>2</sup>. На кыа разгнѣвлѣтса пáче; Пáче комѣ Ѡставлáеть; ꙗже ли склпáю злѣ, ꙗли ꙗже раскалаю; Не во, но и тѣмъ раздѣлати подобаше, и сѣмъ совоклпáти. Ѡвѣ чисмѣнемъ, Ѡвѣм же Бжтвомъ. Потыкáеши ли са Ѡ плоти; То се Юдѣи. ꙗ Самаранинѣ зовеш; То и прочеѣ молчу. Не вѣрѣши Бжтвоу; Се ни вѣсове. Ѡ, и вѣсовъ невѣрнѣе ты, Юдѣи нечрѣни<sup>3</sup>! Ѡни во снѣвнѣ имáхъ коупнѣчѣстѣю гла сѣще мнѣша<sup>4</sup>, син же сѣшаго Бѣа вѣдлáхъ: вѣровахъ во, Ѡ негоже стражáхъ. Ты же ни равенства прѣемлеш, ни ||сповѣдáеш Бжтва. Оуѣне бы товѣ Ѡврѣзатиса и вѣсовати, да рекъ ти что смѣшне, ꙗли кровоконечнѣ<sup>5</sup> и сдрáвъ, быти лѣкáвъ и безбожноу.

||Л. 625 б.

зѣ. Мáлы же оубо послáеже вѣдиши и Ѡчищáюща ꙗса Ѡврданомъ моѣ Ѡчищаниѣ, пáче же цестáща чистотою воды,— не во и самъ тревовáше чистотѣ «землѣи грѣхѣи мѣра всего»,—и раздирáюща ꙗса нѣса, и оужичьнымъ дѣхѣ свѣтѣльствована, и исклáема, и Ѡдолѣвáюща, и агглы слáжима, и целáюща всакъ ꙗсю и всакѣи недоуги, и животворáща мрзтвѣмъ,—ꙗкоже оуѣне бы и тебе зловѣрство оумрѣтвѣти,—и вѣсы Ѡгонаща, Ѡвы собою, Ѡвы же оученикы, и хлѣбы мáлы кормáща несвѣдын<sup>6</sup>, и ходáщъ по ширинѣ, и предаемоу, и распинаемъ, и тѣ оуѣже распинающъ грѣхъ мой: ꙗки

Иоан. I, 29.

агнець приводимъ, и ꙗки цѣлáитель привода, ꙗки члѣкъ погрѣвáемъ, ти ꙗки Бѣ восста, таче и восходá со славою своѣю. Колѣко ми празнѣнкъ по кымже Хѣбымъ таинамъ! Ѡ нѣхже всѣ Ѡглавѣ<sup>7</sup> едино, моѣ свершенѣе и повторѣнѣе<sup>8</sup>, к первомъ ꙗдáмъ възшѣствѣе.

зѣ. Нѣѣ же ми прѣими роженѣе, ти прѣже поплáши, ꙗще и не ꙗки Ѡвѣи Ѡцрѣва, но ꙗкы дѣдъ на постáвхъ кивѣтнѣи. ꙗ написáниá оустѣдиса, егѣже дѣла на небеса писáшеса, и ржѣтво чти, егѣ дѣла и разрѣшиса оуѣзъ роднѣи, и вифлáимъ почтѣи мáлѣ, ꙗже тѣ к раю возведѣ, и ꙗслемъ поклониса, ꙗхже ради, весмысла сы<sup>9</sup>, питѣтса Словесемъ. «вѣ- Исаѣя I, 3. вѣжѣ, ꙗки волъ, Ѡврѣтшаго», Исаѣя велѣи тѣ: «и ꙗкы Ѡсла ꙗсли гá своѣго». ꙗще и Ѡ чѣтыхъ кто еси, и по закѣномъ и «Ѡриганѣе возносá» словѣсноѣ, || и на трѣвы клѣчáемѣи, ꙗли нечѣстѣи Ѡбаче и неадомыѣи, и нечрѣбныхъ, и мсычнѣи чáсти. Со свѣздѣю тѣци и со волѣхы дáры приноси, злáто и вѣлыи дѣмѣианъ и змѣрнѣи, ꙗки црѣю, и ꙗки Бѣоу, и ꙗки тебе рá мрѣтѣв. С пастѣхѣи слáви, со агглы хвалѣи, со архáгглы ликѣствѣи. Бѣди Ѡбыше празнѣнованиѣ нѣнѣихъ<sup>10</sup> силъ. Вѣрѣю во и тѣмъ веселѣвати и празнѣновати днѣ, елáма же соу члѣколѣбнѣи, ꙗкѣ и ꙗже дѣдъ евѣди Ѡ страсти восходáща со Хмѣ, и срѣтáюща, и велáемъ самѣмъ кз себѣ «вратнáа възл- Псал. XXIII 7. тѣа».

Исаѣя I, 3.

Лев. XI, 3. ||Л. 635 в.

Псал. XXIII 7.

нѣ. Ѡдѣного ненавиѣи Ѡ Хѣѣ рáжаниѣ—ꙗродѣво дѣктогѣвленѣе. Пáче же и того вѣстыдѣтса, соверѣстнѣи Хѣы трѣвы дивнáго заклáниá прѣжеполагаема. ꙗще во Ѡвѣпетѣ вѣжитѣ, самокѣльствѣомъ

<sup>1</sup> συναλείφεται, «сливается, соединяется». <sup>2</sup> ἀτιμάζεται καὶ χωρίζεται, вѣщѣстѣи приѣмáетъ и разлáчениѣ Б. <sup>3</sup> Ἰουδαίων ἀγνομονέστερε, «о, неразумнѣишѣи Юдеевѣ!».  
<sup>4</sup> Ѡни во... мнѣша, ἐχεῖνοι τὴν τοῦ Ἰοῦ προσήγοριαν, ὁμοτιμίας φωνήν ἐνόμισαν, ови снѣвнѣи нарицáниѣ равнѣчѣстнѣи глáсз мнѣша Б. <sup>5</sup> ἐν ἀκροβυστίᾳ. <sup>6</sup> μυριάδας, тѣмѣи Б. <sup>7</sup> вст ни Ц. У, ὡς ἀπάντων κεφάλαιον ἐν. <sup>8</sup> ἀνάπλασις, «возстановленѣе». <sup>9</sup> са Ц. У, ἄλογος ὢν. <sup>10</sup> проп. и земныхъ Ц. У, οὐρανίων καὶ ἐπιγείων δυνάμεων.

вѣжи с нимъ: добро съ Хмъ вѣжати  
женомъ. Аще во ѿгвѣтѣ мѣлнть, позови  
изъ ѿгвѣта, добръ тѣмо покланѣемъ.  
Всѣми ходи чистѣ верстами Хтѣовами  
и силлами, тѣко Хвѣ оуѣнкъ. Шми рѣныи  
покрѣвъ, посѣмъ оуѣн въ цркви, вого-  
корчемники и жени, покаменис<sup>1</sup>, аще  
наоуѣчтсѣ пріати добѣ. Вѣдѣ, оуѣежи  
посрѣ и хъ, аки Богъ. Слово во камені-  
емъ не повивѣемъ. Аще и ко Иродъ при-  
ведѣтъ, и не ѡвѣщани множае: оуѣсты-  
днтьсѣ твоего молчанія паче, илн ины  
долгы словесъ. Аще шивѣемъ вѣдешн,  
и ѡстѣвшаго взѣщи. Вкдешн желчи вкдсѣ  
дѣлама, ѡцѣтъ пѣи, воспроси плеванія,  
пріими заоуѣшенія, тканія. Терпѣніе<sup>2</sup> вѣн-  
чѣнсѣ, ѡстѣрое по Бжію жню, ѡдежисѣ  
в червленицю, пріими трѣстѣ, поклѣнъ  
пріими ѡ игрѣющн истиною. Конѣцъ  
распѣ вѣди, оуѣмрѣтисѣ, погребисѣ свое-  
болѣтѣвѣ, да и востѣнешн с нимъ, и  
схслависѣсѣ, и црѣюешн с нимъ, Бѣ видѣ,  
и ѣліко ѣстѣ и вѣдимъ, иже в Трѣци  
покланѣема же и славима, ѣгѣже и нѣѣ  
оуѣтѣсннѣтисѣ намъ моли, ѣліко же до-  
стнжн юзамъ плѣтныимъ, ѡ Хтѣ Іѣѣ,  
Гдѣ нашѣ, ѣмоѣ слава во вѣкы, аминь.

||Л. 635 г.

В' той же днѣ<sup>3</sup> слово на  
Ржѣтво Гѣ нашего Іѣ Хѣ. Сказѣ-  
ніе сѣго апла Іакова, брѣта Гѣа  
по плѣти<sup>4</sup>. Бѣви ѡ.

Во днѣ ѡны възиде повелѣніе, ѣже  
выстѣ ѡ Авгѣста црѣ, написати всю  
всѣѣннью: пріидѣша написѣтисѣ всѣмъ  
сѣшимъ во видѣемѣ Іюдѣнстемъ. И рече

Иѡсѣфъ: Се азъ напишѣ сѣны свои, сѣн  
же ѡтѣрокѣвнцн что сотѣворю; Не видѣ<sup>5</sup>,  
кѣко ли ю напишѣ; Женѣ ли свои; Но  
стыжѣсѣ за пѣрѣвал тѣвленія, ѣже аггѣлѣ  
тѣви. Ащѣр ли; Но вѣдѣтъ<sup>6</sup> сѣнове Іилѣви,  
тѣко нѣѣстѣ ми дѣши. И рече: Се днѣ Гѣнѣ,  
что сѣтѣворнть, тѣкоже хѣщѣ. И ѡстѣдала  
ѡсла сѣоѣ, и всѣди ю, и вѣде ѡсла сѣнъ  
ѣго, Иѡсѣфъ же вѣслѣдѣз ѣго идѣше. И  
доидѣша трѣтѣаго поприѣа, и ѡбращѣсѣ  
Иѡсѣфъ, и вѣдѣ Ирѣю драхѣлѣ, и рече  
в сѣѣѣ: ѣда кѣко сѣщѣе в неѣ нѣднть ю,  
хѣтѣ изыѣти; И възѣратнѣсѣ пѣки Іѡсѣфъ,  
и вѣдѣ Ирѣю смѣющѣсѣсѣ, и рече ѣи:  
Ирѣе, что се ѣстѣ, тѣко лице тѣоѣ внжю  
ѡвогда драхѣлѣ<sup>7</sup>, ѡвогда смѣющѣсѣсѣ<sup>8</sup>; И  
рече Ирѣа, тѣко: Двоѣ люди внжю прѣ  
сѣвоѣ: ѣднны плачющѣсѣсѣ, а дрѣгѣа рѣющѣ-  
сѣсѣ, да с плачющнмнѣсѣ плачю и с  
рѣющнмнѣсѣ рѣющѣсѣ. И прѣндѣша пѣтъ  
нѣпопы, и рече Марѣа Іѡсѣфъ: ѣсѣдн  
мѣ со ѡсла тн, тѣко сѣщѣе во мнѣ нѣднть  
мѣ, хѣтѣ изыѣти. И ѣсѣдн ю, и рече || к

||Л. 636 а

неѣ: Гдѣ тѣа имамъ ѣвѣстн и покрѣтн  
тѣвоѣ стоѣдѣ, тѣко мѣѣстѣо се пѣѣстѣо ѣстѣ;  
И ѡбѣрѣѣтѣ тѣлѣ вѣртѣпѣ, и ѣвѣде ю Іѡсѣфъ  
тѣмо, и прнстѣавн к неѣ сѣа сѣоѣго ѣнѣѣ  
вѣртѣпа, а сѣмъ пѣнде искѣтѣ бабы  
ѣвѣреаннѣа во странѣ внфлнѣмѣстѣнѣ.  
Изъ же Іѡсѣфъ хѣжѣ и похѣжѣ, идѣ и  
не идѣхъ. И възѣрѣвѣ на нѣбо, и вѣдѣвѣ  
крѣгъ небесннѣ стоѣщѣ, и възѣрѣвѣ на  
воздѣѣ, и вѣдѣвѣвѣ крѣгъ мѣтѣнъ, и  
пѣтнѣа небѣснѣа молѣща. И възѣрѣ на  
землю, и вѣдѣхъ корыѣто<sup>9</sup> стоѣщѣ, и  
дѣлаѣтѣла стоѣща, и вѣѣша рѣкн и ѣ  
крнннѣѣ, и жѣющѣе не жѣвѣхъ, и вѣзмѣющѣе

<sup>1</sup> λιθάσθητι, каменнымъ виенъ вѣди Б. <sup>2</sup> трѣннѣмъ Б, ἀκάνθαις στεφανώθητι.  
<sup>3</sup> мѣа того же ѣ кѣ У. <sup>4</sup> Отрывокъ изъ Первоевангелія Іакова, гл. XVII—XXV.  
Грѣчѣскнѣй текстъ напечатанъ у Фабрнцнѣа т. II, 66—126; у Тило, I, 159—273; у Тншен-  
дорѣа: Evangelia аросѣурга, 1—49. Славянскнѣй переводъ: въ Мннеяхъ Четѣыхъ мнѣтр.  
Макарія подѣ 8 сѣнтѣбѣря, вып. I, стѣлб. 359—363; Памятн. стар. рус. лнѣт., III, 76—  
80; у Порѣфнрьѣва: Апокрѣф. сказ. о новозав. лнѣцахъ, въ 52 т. Сборн. Отд. рус. яз. и  
слов. II. Акад. Наукъ, стр. 144—148; ѣтѣуда варнѣанты подѣ букѣвой П. <sup>5</sup> т. е.  
не вѣдѣѣ. <sup>6</sup> вѣдѣятъ II. <sup>7</sup> дѣряхло II. <sup>8</sup> смѣющѣсѣя II. <sup>9</sup> σκάφη χειμένην.

приношах<sup>1</sup> ко оустомь своимь, но всѣхъ  
лица вѣхъ горѣ зрѣша. И видѣхъ ѡбца  
женомы на потокъ, и стомахоу ѡбцы не  
пьюще. И вѣа пастухъ жезлъ свои, и  
оударити хотѣ, и рѣка его горѣ ста. И  
призрѣхъ на потокъ водныи, и видѣхъ  
козаница, и оуста ихъ прилежахъ водоѣ, и  
не пяхоу, и вса прикасаніемъ и теченіемъ  
женяхуся.

И видѣхъ женоу нѣкоюю, сходѣщую  
с горы, и рече ми: Гдѣ идеши, члче;  
И рѣхъ: Бѣвы ѡкрѣпныи ищю. И рече  
ми: Ѡ Іерѣма ли еси; И рекохъ: Ѡтвдоу.  
И рече ми: Кто естъ ражаанъ ко  
вертьпѣ; И рѣхъ ей: Ирѣа естъ, вос-  
питанаа во сѣла сѣтыхъ, ѡброученнаа  
ми. И рече ми: Да не жена ли ти естъ;  
И рѣхъ: По жрѣвію погахъ ю женѣ, и  
нѣсть ми жена, но зачатіе имать ѡ  
сѣго дѣа. И рече бѣва: Койстиннѣ ли  
есть сѣ тѣако; И рѣхъ ей: И ѡсифъ: Прїиди  
и кнѣжѣ. И пришѣши бѣва, и сѣа оу  
вертьпа. И вѣаше ѡблакъ свѣтелъ,  
и вѣааа вертѣпъ, || и свѣтъ великъ воіа  
к вертьпѣ, іако очима не терпѣти. И  
рече бѣва: Возвеличиса дше моа днѣ,  
іако видѣста очи мои и преслѣвнаа,  
іако спнїе родиса Іилію. И авїе ѡиде  
ѡблакъ, и вѣамѣша ѡ вертьпа, и  
іавнса свѣтъ превеликъ в нѣмъ, іако  
ѡчима мойма не мощи зрѣти. И по  
малѣ свѣтъ ѡнъ ѡиде. І авїе іавнса  
младѣнецъ, и прїатъ съсець мѣтере своѣа  
Ирѣа. Возопї бѣва, глїюци: Велии ми  
днѣ днѣ, іако видѣхъ новое чѣдо. И  
ізыде изъ вертьпа бѣва. И срѣте ю  
Саламїн, и рече к ней бѣва: Саламїн,  
Саламїн, новое чѣдо хоцію ти повѣдати:  
дѣла роди, егоже не вѣстїи тѣло еѣ.  
И рече Саламїн: Живъ Гѣ Бѣ мой! аще  
не познаю ѡ самѣхъ вещей, и не вложю  
рѣки моѣа, ни іспытаю, не імоу вѣры,  
іако дѣоу сѣщи роди.

И вѣиде Саламїн к ней, и рече Марїн:  
Ѡкрыиса, не мала во ми тѣга належитъ  
тебе дѣла. И вѣши Саламїн, и вложи  
рѣкоу свою к ней, и оусте рѣка Саламїнна.  
И восплакавса, и рече: Аютѣ мнѣ, ѡкаан-  
нѣи, іако іскусихъ Бѣ жива! И се рѣка  
моа горитъ, іако головнаа во ѡгни, и ѡпа-  
даетъ ѡ мене. И преклони колѣни свои  
ко вѣцѣ всѣхъ, плачїючиса, глїюци: Бже  
ѡцѣ наши! Помани ма, іако сѣма  
Івралїаме есмь азъ, Ісаака, Іакока. Не  
ѡбличи мене прѣ сыны Іилѣвы, но воз-  
врати ма цѣла к нимъ. Подан же ми  
рѣкоу зрѣвѣ нїщен, іаже вѣси, вѣко,  
іако не зловою се створи, ѡ іменї твоемъ  
ісцѣленїе прїахъ, и мзоу свою ѡ тебе  
взимѣ. И се аггѣлъ Гнѣ пристѣпи, рече  
ей, глѣ: Саламїе, оустыша Гѣ мѣтѣ  
твою, принесї рѣкѣ || твою ко ѡтрочѣти, ||Л. 636 в  
и поклонїса емоу, и поносі е, и ісцѣ-  
лѣши, и вѣдетъ ти спнїю надежа. Ра-  
достъ же прїимши Саламїн, и вѣемши  
ѡтрочѣ, поносі е. И рѣ ѡтрочѣти: Ісцѣли  
ма рѣкою своєю. И поклонїса ѡтрочѣти,  
и рѣ: Ты еси роженса ѡ дѣвы, Црѣ Іилѣвъ.  
И авїе поношши, и ісцели ю, ізыде изъ  
вертьпа ѡправдана. И се глѣ к ней, глѣ:  
Саламїе, никомѣже не возвѣсти, еліко  
видѣ преслѣвна днѣ, дондеже прїидетъ  
ѡтрочъ ко Іерѣамъ.

И се Іѡсифъ оуготовиса ізыти ѡ  
Іюдеа. Прїидоша во ѡ востокъ волси,  
ищюще и глїюще: Гдѣ естъ роженса црѣ  
Іоуденекъ; Видѣхомъ во свѣздахъ его на  
востокѣ, и прїидохомъ поклонїтиса  
емоу. Слышав же Ирѣ црѣ смѣтиса, и  
послѣ слугы ко архїереѡмъ, и вопроси  
ѣ е прїтворѣ своемъ, глѣ: Гдѣ са  
пишетъ оу васъ ѡ Хѣ; ѡнї же рѣша:  
во вифлїѡмѣ Іоуденстѣмъ, тако во  
писано естъ. И ѡпѣсти ѣ. И призвѣвъ  
воухъ, и вопросї а, глѣ: Что вы зна-  
менїе ѡ рожемса црїи видѣстѣ; И

<sup>1</sup> не приношаху II.

рѣша волсви: Видѣхомъ свѣздохъ великъ, восіавшю ко свѣздахъ на нѣси и ѡмрачающю свѣзды вса, іако не свѣтитиса имъ. И мы развмѣхѡ, іако родиса црѣ Іилевъ, и прійдохомъ поклонитиса емъ. И рече и Иродъ: Изищите и найдете и звѣсто, оувидѣте, гдѣ есть отроча црѣ родивыиса, и оувидѣвше повѣдите ми, да и азъ шедъ поклонюса емъ. Изыдоша волсви, и се свѣзда, юже видѣша на вѣстоцѣ ведаше ѡ, дондеже прише до вѣртпа, и ста на главою отрочати. Видѣвше же волсви отроча и мѣрь, преклонше колѣни, || поклонішася емъ. И взаша ѡ времемъ своѣмъ злато и ливанъ и змирнъ, и принесоша емъ. Вѣсть же пріймше ѡ аггѣла, не возвратитиса ко Ироду, но иными пътѣмъ идоша во страню свою. Тогда оувидѣвъ Ирѡ, іако поруганъ бы ѡ волхвъ, и посла воа своа, глѣ имъ: Извиваите мланца ѡ двю лѣтоу и ниже, — по времени іавльшенса свѣздѣ, юже испыта ѡ волхвъ. Слышавши же Ирѣа, мланци оувиваемы, и оубоіавышиса, вза отроча, и повить е, и скры въ іаслѣ скотіахъ. И се аггѣл Гнѣ іависа Іѡсифу, глѣ: Воставъ, пойми отроча и мѣрь его, иди во Египѣ, дондеже прїидъ к тебѣ. Слышавши же Елисаветъ, іако Іѡанна ищуть, и вземши Іѡанна, вѣжа в погоріе, и зраше гдѣ скрытиса, и не баше мѣста танина. И тогда воздохнувши Елисаветъ, глѣ: Горю Бжїа, прїими ма с чадомъ! Не можаше оубо взїти на горю Елисаветъ, і авїе просѣдса гора, и прїатъ ю с чадѡ. И вѣ в горѣ сіа свѣтъ ѡма, и аггѣл Гнѣ с ними вѣ хранаи.

Ирѡ же искааше Іѡанна. И посла слугы во ѡлтарь Гнѣ к Захарїи, глѣ: Гдѣ скрылъ еси снѣ свои; И ѡвѣща Захарїа, глѣ: Язъ емъ слуга Бжїи, престѣдани в цркви его, и не видѣ, гдѣ есть снѣ

мой. Идоша слугы и повѣдаша Ирѡду. И разгнѣваса Ирѡдъ, и рече: Снѣ его црѣ хошетъ выти сномъ Іилевымъ. И посла слугы своа второе к Захарїи, глѣ: Рци ми право, гдѣ снѣ твой. Не вѣси ли, іако кровъ твоа в рукъ моѣю естъ; И пришеше слуги, повѣдаша ему вса сїа. И рече Захарїа: Свѣтѣль ми естъ Гѣ Бѣ мой! аще проліеши кровъ мою, || а дхъ мой влѣка прїиметь, іако непобиннъ кровъ проліеши прѣ дверми цркви Гнѣ. И протївоу ѡвѣтъ оубїенъ бы ѡ воинъ Захарїа.

И не видлахъ снове Іилеви, іако оубїенъ бысть, но в часъ целованїа идоша, и не срѣте ихъ по ѡбычаю блвенїа Захарїина. И сташа іерен протївоу Захарїи, целовати чающе и к молитвѣ прославити Бга нашего. Мѣлцоу же емъ, оубоіавшася вси. Дерзнувъ же єдинъ ѡ нихъ, вниде во стїлице, и видѣвъ прѣ ѡлтаремъ Гнѣ кровъ сосѣдшюса и глїщю тѣ: Захарїа оубїенъ бы, и не потребитса кровъ его во вѣкы, дондеже прїиде мѣстникъ его. И слышавъ словеса си, и оубоіавса, и шедъ повѣда іерѣомъ, іаже видѣ и слыша. И дерзнувша вси, и внидоша, и видѣша на степенї црковнѣмъ кровъ и ѡснованїа црковна<sup>1</sup>, воскликнуша, и ти растерзаша рїсы своа, и тѣла его не обрѣтоша, кровъ же его ѡверѣтоша, на камени бывшю. И оубоіавшася, и прїидоша, и повѣдаша, іако Захарїа оубїенъ бы. И слышаша се вса колѣна Іилева, и плакашеса его три дни и три ноци. И по сѣм же свѣщаша іерен, кого поставити на Захарїинѣ мѣстѣ. И падѣ жребїи на Симеонѣ: семъ во вѣ повѣдано дхмъ Сѣмъ не видѣти смрти, дондеже оузритъ Хѣ Гнѣ ко плоти.

Азъ же Іаковъ написа сказанїе се. Молвѣ же бывши, єгда оумре Ирѡдъ, и скрыхса на мѣстѣ поустѣ, дондеже

||Л. 636 г

||Л. 637 а.

<sup>1</sup> и видѣша... црковна, и видѣвше бывшее, на степенї церковнѣмъ сташа П.

престѣ моѡва во Іерѡлѣ, слава Бѣа ѿ  
вѣковъ вѣкъ, давашаго ми такоу премѡрость  
написати чѣины сіа. Боу нашему сла, нѣѣ  
ѿ прѡно ѿ вѣки вѣкѡ, аминь<sup>1</sup>.

|| Д. 637 6.

|| Кѣ тои же днѣ слово на Ро-  
жество Гѣ нашего Ісѣ Христа<sup>2</sup>.

Восіа намъ днѣ прѣведное снѣце, сын  
преже восходящаго, ѣство прѣносущенъ<sup>3</sup>,  
просвѣтити всѣмъ: ѿзвѣтъ тмы<sup>4</sup>, не  
твори лѣчь єго<sup>5</sup>: роди во ми сла свѣтъ,  
ѿ помрачѣнъ<sup>6</sup> стрѣхомъ. Ржѣтъ радѡю-  
са, ѡбразъ смѣцѣетъ ма: нова ѿсточника  
ѿстѣкающа зрю, ѿ древнаго ѿсточника  
вѣжѣюща смѣтрѣю. Иада видѣхъ ражѣе-  
мо, ѿ нево прекланѣемо на поклонѣнїе  
ємоу. Иѣръ ражѣюща ѡдѣтелѣ ѿз-  
ложѣнъ, ѿ не ѡверзѣюща. Ѳтрѡка печѣ-  
таѣюща рожество, родѣтелицию без-  
мѡжа, сѣа безъ ѡца, ражѣюща прѣтѣлѣ  
нѣномоу, скоты прогонѣща херѡвѣмскоу  
прѣстѡанїю. Свѣтѣла сіа<sup>7</sup>, ѿ чюдо вѣ-  
щающа, аггѣлы раѡуща, пастѣхы про-  
рицающа, хвалаща вѣхъ, іереѣ Бѣа  
хвалаща, Ирода падающа, ѿ смѣрть раз-  
рѣемоу, Иада разрѣшаема, ада свѣзаема,  
ѡвѡу ликующоу, змїю плачущоу. Пѣнѣ-  
ники во ѡслабѣ сѣща, мѣчѣтелѣ вѡуцѣ,  
Иада млеко сѣща ѿ питѣюща питѣю-  
щоу, на рѣкѣ носима носѣщоу єго. Тѣмъ  
же і азъ ѡжасаюса, трепѣща чѣины.  
Вѣрѣ да ѿмоу Гаврїалѣ, ѿ проженоу  
стрѣхъ. Гѣи<sup>8</sup> рече къ Иѣри, ѿ сказа  
чюдеса: «Раѡиса, ѡбладованна, Гѣ с  
тѡвою». Раѡиса, прѣрадованна, храме

Лук I, 28.

Бжѣи ѿ дѣвныи. Раѡиса, ѡбладованна,  
нѡу ѿ земли Творца жилище. Раѡиса,  
благѡдатна, нежнамаго класа нѡво. Раѡи-  
са, благѡдатна, ѿстиннаго винограда  
нелѡжна Дѣо Иѣри. Раѡиса, благѡдатна<sup>9</sup>,  
Ижѣтва невозвѣтнаго достоино свѣти-  
лице. Раѡиса, блѣтнаго ѿ невѣстѣмаго  
ѣстѣства сѣло || пространноѣ. Раѡиса,  
ѡбладовѣвшемѡ мїроу невѣстѣство не-  
скверненоѣ. Раѡиса, блѣтнаѣ ѿстѣкавшѣа  
нерѣкотвореныи вѣнѣць всеи тѣвари.  
Раѡиса, блѣтнаѣ, ѡгнѣ бжѣтвеномѡ жи-  
лице. Раѡиса, блѣтнаѣ, погрѣжѣшиѣ в  
ложеснѣ смѣрть прѣмѣрѣню. Раѡиса, блѣт-  
наѣ, ѡвѣтѣвшѣа вселеныѣ незаблѣдноѣ воз-  
вращѣнїе. Раѡиса, ѡбладованна, глѣдомѡ  
ѡмѣрающѣа ѣстѣства<sup>10</sup> хранилицѣ неѿз-  
даемоѣ.

|| Д. 637 в

ѡна же ѡ словесехъ сѣхъ смѣтѣса,  
ѿ возрѣнїи єго ѡвѣжѣюща, ѡбразомѣ<sup>11</sup>  
стоѡщи, крѣта ѡбразно живописѡще  
чрево, пернама же ногѣма стоѡще ѡу  
аггѣла, ни вѣжѣти смѣющѣа, ни стоѡти  
держѡщи. Зрѣщи беспѡтнаго стоѡща  
ѣко чѣка, прѣвѣти стѣдащѣса, чѣщѣи  
дѣбѣство, ѿ вопрошѣти не смѣшѣ, зрѣщи  
беспѡтнаго. ѿ вѣ стѣраха зерцѣло<sup>12</sup> дѣвѣ  
лицѣ, глѡще в сѣвѣ: Како ѡубо ѣсть  
цѣлованїе, ли кто ѣсть цѣловѣвыи ма;  
Прѣвѣнѣстѣетъ во сѣнца, ѿ со бернѣемъ<sup>13</sup>  
вѣсѣдѣетъ. Сѣ нѣсе прѣстѣлѣ ѣсть, ѡтѣро-  
ковѣцю целѣетъ. Не ѡболченъ ѣ тѣломъ,  
ѿ женѣ прѣстѣитѣ, ѣко ногѣма крилома  
ходѣше по земли. Чѣо ѿщѣтъ<sup>14</sup> земныѣ;  
Иггѣлѣ ми ѣвѣлетѣса, ѿ ѣко чѣкъ глѣтъ  
ко<sup>15</sup> мнѣ. ѡ<sup>16</sup> беспѡтныѣ стѣи гѣы ми

<sup>1</sup> *prop.* У. <sup>2</sup> Греческій текстъ у Миня: *Patrologiae cursus, s. g., t. LXI, p. 737, spuria.* <sup>3</sup> *сми...* прѣносущенъ, *καὶ τὸν πρὶν ἀνατέλλοντα ἐκάλυψεν*, «и скрыло прежде восшедшее». <sup>4</sup> *ѿзвѣтъ Ц. У, ἐλυτρώθη τὸ σκότος.* <sup>5</sup> *не твори лѣчь єго, οὐ φέρω τὰς ἀκτίνας*, «не переношу лучей». <sup>6</sup> *помрачѣнъ Ц. У, ἀμαυροῦμαι.* <sup>7</sup> *φωστῆρα φαίνόμενον*, «явившееся свѣтило». <sup>8</sup> *ῥήματα*, «слова». <sup>9</sup> *благѡдатнаго Ц. У, κεραιτωμένῃ.* <sup>10</sup> *ѣстѣство Ц. У, τῆς λιποπτοῦσης χτίσεως.* <sup>11</sup> *τῷ σώματι*, «тѣломъ». <sup>12</sup> *ѿ вѣ стѣраха зерцѣла Ц. У, καὶ ἦν τὸ φῶς ἑσπετρον.* <sup>13</sup> *т. е. «съ бернѣемъ», πηλῶ.* <sup>14</sup> *ѿщѣтъ Ц. У, τί ζητεῖ πρὸς τῇ ἐκ γῆς;* «что онъ ищетъ отъ земной?» <sup>15</sup> *ко Ц. У.* <sup>16</sup> *ѡ Ц. У, ἐξ ἀσωμάτων ἀγίων.*

прелагаѣтъ, слнца свѣтлѣѣ и добрѣѣ  
лицемъ свѣга, вѣлою ризою ѡблеченъ.  
Оуношѣ вижду, плотию не ѡбложена, по  
земли ходаща—и слѣда не чистопису-  
ющая<sup>1</sup>, ѡсыка не имѣющая<sup>2</sup>—и целованіе  
глаголюща, оустнами не движуща—и радость  
прорицающа. Не видѣ, что помышляю  
страшноѣ се видѣніе. Яще помысла юн-  
наго<sup>3</sup> || не разумѣю, како познаю послѣд-  
шаго; ѣма нарекоу страненъ<sup>4</sup>. Ёли се  
ѡблестаѣ ѡмрачи ми лице<sup>5</sup>, то кѣмъ  
тѣломъ покрыву Прѣведнаго Ѣнца; Яще  
тварь жаситъ ма, то како претерплю  
Богтворшаго и; Яще раба оубогахса, то  
вѣкоу како рождоу;

||Л. 637 г

Лук I, 30

И рече ѣи аггъ: «Не бонса, Ирїе»,  
не глѣтъ ли кто безумїа. Не бонса,  
Ирїе: Слово бо ти нарековѣ, а не льсть  
ти и звѣстнихъ. Не бонса, Ирїе: Бѣю тѣ  
нарековахъ, не глѣ тебе равны Бѣоу. Не  
бонса, Ирїе: радость ти принесѣ, а не  
прельсти и ходоатаи. Не бонса, Ирїе: не  
потъкнешиса, іакоже Ѣва: Ѣ оноа  
смрти, а Ѣ тебе крѣтъ животвораи: Ѣ  
оноа лести, а Ѣ тебе любви: Ѣ оноа  
разлученіе чѣкомъ, а Ѣ тебе совъкупленіе  
нескажемо: Ѣ оноа ѡмраченїи сонъ  
адовъ<sup>6</sup>, а Ѣ тебе свѣтлыи свѣтила-  
никъ всему миру: Ѣ оноа клѣтка, а  
Ѣ тебе вѣгословеніе: Ѣ оноа ѡсѣженіе,  
а Ѣ тебе ѡданіе, Ѣ тебе свѣтъ вѣры:  
Ѣ оноа слезы, а исе тебе рѣка воды  
живы: Ѣ оноа почти, а Ѣ тебе покон:  
Ѣ оноа тернова земля, а исе тебе Трѣична  
жїзнь: Ѣ оноа вратоненавиденіе, а Ѣ  
тебе чѣколюбїе: Ѣ оноа потѣпъ, а Ѣ  
тебе бана бесмртнаа: Ѣ оноа оубїица,  
а Ѣ тебе воскрешеніе: Ѣ оноа двѣна-

десѣтъ колѣни мерзвѣѣ, а Ѣ тебе двѣна-  
десѣте апла, а по гробѣ любезнѣ<sup>7</sup>: Ѣ  
оноа смртъ расходошаа по миру, іаже  
до тебе дочѣкшиса падѣтъ: Ѣ оноа  
падѣніе, а Ѣ тебе востанїе: «Не бонса,  
Ирїе: ѡверѣте во вѣтъ Ѣ Бѣа. И се  
зачнеши Ѣна во чревѣ»: свѣаго родиши  
Ѣна, Ядама вечнѣшиса: родиши Ѣна, менѣ  
первѣшиса: родиши || Ѣна, нѣсѣ вышша: ||Л. 638 а.  
родиши Ѣна, на херѣвими свѣаго: родиши  
Ѣна, вѣкомъ содѣтелл: родиши Ѣна,  
совезначална Оцю: родиши Ѣна, ѣмѣже  
вси кланяютса: родиши Ѣна, ѣгоже  
поуѣтъ не видѣ<sup>8</sup>: родиши Ѣна, ѣгоже  
зрѣа не виждоу: родиши Ѣна, ѣмѣже  
прѣстоу съ трепетомъ.

Рци<sup>9</sup> ми, жидовине, родила ѣсть дѣа,  
или ни; Исповѣжѣ, аще ли родитъ, почто  
прѣщѣаши Ирода; Вопросаше тебе: «Гдѣ<sup>Матѣ II, 4. 5.</sup>

Хѣ ражаѣтса;» Ѣвѣща ѣмъ: «Во вифли-  
ѡмѣ Іудѣнствѣмъ». Да и азъ ражающѣса  
Бѣоу видѣ, Исаїа рече: «Се дѣа родитъ<sup>Матѣ I, 23.</sup>  
Ѣнъ, и нарекоутъ има ѣмоу Ѣмануїлъ».<sup>Исаїа VII, 14</sup>  
Не вы ли, вѣдѣще истинъ, исповѣдасте  
вса, іаже ѡ немъ; Ёда мы ѡсыкѣ  
жидовескѣ; И прѣ, даже не породитъ  
дѣа, и по рожествѣ дѣокъ превѣдетъ,  
не вы ли, вопрошаѣми Ѣ Ирода, свѣтелл  
приведѣсте Ииѣа пророка, да своѣ слово  
прѣво створите; Рече бо: «И ты, виф-<sup>Матѣ II, 6.</sup>  
лиѣме, доме Ѣфрантовъ, никакоже<sup>Мих. V, 2</sup>  
менши ѣси во вѣкѣ Іудѣвѣ: исе тебе бо  
иъидетъ Кнѣ, иже оупасѣтъ люди моа».   
Добрѣ рече прѣркъ: «Исе тебе бо иъидетъ»:   
Ѣ вѣсѣ иъиде, во ѡсыки прїиде днѣ   
оубо Бѣъ, и чѣкѣ тоже: іако челоѣкѣкѣ   
оубо люди пасыи, іако Бѣъ вѣсѣ миръ   
спасаи. Ѣ спостаги влѣсїи, ѡ клевет-

<sup>1</sup> μη ζωγραφουτα, «не изображающаго». <sup>2</sup> не имѣши Ц. У, μη хекτηρευου. <sup>3</sup> ει τον πεμφθεντα ου νοω, «если не разумѣю посланнаго». <sup>4</sup> ѣма... страненъ, ει ο μηυου φερους, ο μηυειεις φοβρωτερος, «если страшенъ возвѣщающїй, то страшнѣе возвѣщенный». <sup>5</sup> τον νοου, «умъ». <sup>6</sup> адамова У, οπνος του αδο. <sup>7</sup> двѣнадесѣте... любезнѣ, δωδεκα αποστολοι αγαπη συνηυμενοι, «двѣнадцать апостоловъ, соединенныхъ любовью». <sup>8</sup> ѣгоже... не видѣ, ου ημεις μη καθορωμεν, «его же мы не зримъ». <sup>9</sup> ржи Ц. Здѣсь кончается сходство нашего слова съ изданнымъ греческимъ.

никъ мѣрдїе! Таѣшаго Бѣа во Вифлиѣмѣ показаша. Видѣ ли не оумѣнїе оучитель; Оучать невѣдоущаа, а́лчущаа питанїю, жажущаа напа́ють, нища́а ѡбогашаю, а сами а́лчють. Прїидете празноумнѣ, прїидѣте ликостѣхннѣ, прїидете возрадѣмса

Матѣ. II, 1. 2. Гѣи: страшноѣ во рожество. «Хѣѣ<sup>1</sup> во

||Л. 638 б. рожьшоуѣа во Вифлиѣмѣ || Іоудѣнїемѣ, се прїидѣша волѣви во Іерѣмѣ ѡ востока, глѣюще: гдѣ ѣсть роженса црѣь Жидовескѣ;»

Гдѣ ѣсть родивиса, пославїи прѣ собою свѣздаѣ; Гдѣ ѣсть повѣдыи ѣ ны к себѣ; Гдѣ ѣсть, ѣже защища́а вселѣннѣю дланїю; Гдѣ ѣсть вездѣ та́власа ѣ плѣтїю тласа; Гдѣ ѣсть разрѣша́а ѡ льсти ѣ приводѣ ны кз блгтїи, — сирѣчь, та́власа пѣ дѣвомѣ Трѣицею Аггѣлѣ; Гдѣ ѣсть не ѣспаливыи кѣпинѣ ѣ оутрѣбы не ѡпалївы; Гдѣ ѣсть изз Оца невїднѣ, ѣз матере нескѣреннѣ; Гдѣ ѣсть ѣсхннѣ мѣре Чермонѣ ѣ млекоѣ напа́лемѣ; Гдѣ ѣсть пораженѣ Фараѣна, Ірода тласа; Гдѣ ѣсть свазавннѣ змїа, ѣ пеленахѣ лежа; Гдѣ ѣсть, ѣгѣже не видѣша аггѣли,

Матѣ. II, 9. видѣть члѣци; «ѣ се свѣзда́а, ѣже видѣть члѣци на востоцѣ, ѣдѣше пред нїми, дондеже прїшѣши ста верхѣ, ѣдеже вѣѣ ѡтроча». ѣмѣже слава со ѡцѣмѣ, ѣ со Престѣмѣ ѣ блгнѣмѣ ѣ Живѣотворѣшннѣмѣ дѣмѣ, нѣѣ ѣ прѣно ѣ во вѣкѣ<sup>2</sup>.

ѣ той днѣ ѣже во стѣѣ Оца нашего Касїлїа, архїеппа Кесарїа Вѣподокїискнѣа, вѣсѣда на Рѣтѣво Хѣѣ<sup>3</sup>.

а. Хрѣтѣво рѣтѣво, ѣже оубо скоѣ, ѣ перѣвое, ѣ ѡговноѣ того Бѣтѣва, молчанїемѣ да почнѣтѣтѣса: пачѣ ѣ мыслннѣмѣ нашімнѣ

не ѣскачн ѡна, нїже мнѣо пытатн оустѣавнмѣ. ѣдеже не времѣ, не вѣкѣхѣ ходатанствѣова<sup>4</sup>, не ѡбразѣ оумншенѣхѣ вѣѣ, нн внднтѣль вѣѣ, не ѣспѣвѣдѣаннѣ ѣсть, како мчнттѣса<sup>5</sup> оумнѣ; Како послѣжнтѣ мыслѣмѣ мѣзыкѣ; Но ѡцѣ вѣѣше, ѣ Гнѣхѣ роднса. Не рцн: когдѣ; но мнмѣтѣцн копрѣшенїе. Не поннн: како; Не мѣщенѣ<sup>6</sup> во ѡвѣтѣхѣ. ѣже оубо «когдѣ», лѣтнѣно, а ѣже «како» || плѣтѣско тѣворнѣть ||Л. 638 в к тѣлѣсннѣ ѡбразѣмѣ. ѣмамѣ рѣцн ѡ Пнсанїа<sup>7</sup>, та́ко: та́коже ѡзарѣнїе ѡ славы, ѣ а́коже ѡбразѣ ѡ первоѡбразнѣаго. Но ѡбѣче не состѣавнтѣса мнѣопытанїа тѣвннѣ помыслѣ та́ковннѣмнѣ словеснѣ, на нѣнѣзрѣчѣннѣо прнѣвѣгаю славы, ѣ ѣспѣвѣданнѣ недѣмыслннѣмѣ вѣтннѣ помыслнѣ ѣ нескѣзѣннѣоу глѣ члѣчѣскннѣмнѣ ѡбразѣ вѣожѣствѣнѣаго рѣтѣва. Не глн: ѣще роднса, не вѣѣ: ннже свѣсхннѣцн злѣдѣнствѣомѣ глѣ помысла нѣнѣскѣсна добрѣ, ѡ зѣѣшннѣхѣ ѡбразѣ разрѣошѣаа ѣстннѣоу, ѣ вѣоглѣовїа скѣвернѣ<sup>8</sup>. «Роднса», рекѣохѣ, да начѣло ѣго ѣ кннѣоу покажѣю, а не да времѣнемѣ<sup>9</sup> послѣднѣа ѣдннѣорѣднѣаго ѡблнчнѣ. Тѣвѣ же да не вѣтѣцѣ вѣходнтѣ оумнѣ, во вѣкѣкѣ прѣвосхода старѣшннѣхѣ Гнѣа, ѣже ннже свѣцнѣ, ннже хотѣщнѣ вѣтннѣ. Како во старѣшнѣа мѣгѣтѣ вѣтннѣ тѣворѣнїа стѣвѣорѣшаго ѣхѣ; Но оубо забнѣхѣхѣ, ѣже ѡвѣтѣгохѣ, все сѣмовѣтнѣѣ ѡ словесѣ послѣдованїа сннзшѣѣ. ѡстѣавнмѣ во словеса та́же ѡ прнсносѣщнѣомѣ ѡномѣ нѣнѣзрѣчѣннѣомѣ рожествоѣѣ, ѡно вѣспѣманѣоубѣше, та́ко оумнѣ оубо вѣцнѣнѣ ѣсть мѣншнѣннѣ, слово же разлѣѣвѣаѣмнѣхѣ па́кн недѣстѣатѣочнѣѣѣ.

ѣ. ѣмѣотрнѣтннѣ оубо ѣсть тѣрѣвѣѣ, ѣлнко что ѣ ѡ ѣстннннѣ на слово ѡпаденїе.

<sup>1</sup> Отсюда сходно съ греческимъ текстомъ. <sup>2</sup> *вст. вѣкомѣ У.* <sup>3</sup> *вст. блнн,* ѡчѣ У. Греческїй текстъ у Мннѣа, *Patrologiae cursus, s. g., t. XXXI, 1457.* Раздѣлено на главы согласнѣо греческѣоу тексту. <sup>4</sup> *ἐμεσίτευσεν,* «былъ посредннѣкомѣ». <sup>5</sup> *πῶς φαυτασθῆ ὁ νοῦς,* «какнѣмѣ образомѣ можѣтъ измыслнѣть себѣ что-лнѣбо умѣ?» <sup>6</sup> *ἀδύνατος,* «невозможенѣ». <sup>7</sup> Евр. I, 3. <sup>8</sup> скѣвернѣ Ц. У, *καταρροπαίων.* <sup>9</sup> времѣ Ц. У, *οὐχ ἴνα χρόνου ὑστερον τὸν Μονογευῆ ἀπελέγξω.*



||Л. 638 г.

Занѣже оубо оумъ пристѹпнѣти ѣстьствѹ непостѣжнѹхъ не возмогаеть<sup>1</sup>, слова же ѣстьство иже како любо разѹмѣемъ ѡбръѣсти стзкалаемо не мощно<sup>2</sup>. Бгъ на землѣ, Бгъ во члцѣхъ, не ѡгнѣ, || ни трѹбою и горою дымлщемоу, или мракомъ и мглою оустрашающе дша слышашнхъ законъ полагаа, но телесемъ кротко и тихо въпороднымъ свѣсѣдѹа. Бгъ во плоти, не по прѣманію дѣиствѹа, іакоже въ пророцѣхъ, но срлсено себѣ члчство и соѣдинѣно стжажѹхъ, и срѹною нашею плѹтію ѣ к собѣ возводл члчство. Како оубо ѣдинемъ, речѣ, всѣхъ прїиде свѣтѣнїе; Кимъ ѡбразомъ во плоти Бжтѹа; Іакоже ѡгнь въ желѣзе: не прохѹднѣ<sup>3</sup>, но преподателнѣ. Не истаетъ<sup>4</sup> во ѡгнь къ желѣзоу, пребылаетъ же кмѣстѣ, преподаваеть ёмоу своѣа силы, ѣже ниже оумнѣваетьса преподанїемъ, в все исполналн себѣ причацїаемоѣ. По семъ же и Бгъ Слово ниже

Іоан. I, 14.

пѹбнжеса из себе, «И вселїса ё ны», ниже превращенїе претерпѣ, «И Слово плоть бысть», ни же небо пѹсто вѣ сздержашаго, и земля во своихъ нѣдрехъ нѣнаго пѹемаше. Ни неспаденїе<sup>5</sup> Бжтѹа помыслиши. Не преходитъ во ѡ мѣста на мѣсто, іакоже телеса. Ниже<sup>6</sup> тѹишиса иженїтнса Бжтѹа, преложншса во плоть. Не преврати оубо вѣсѣтноѣ. Како оубо, речѣ, телесныа нѣмощн Бж Слово не исполннса; Глѣмъ: іакѹ ни ѡгнь<sup>7</sup> желѣзныхъ своїствомъ и причацїаетса. Черно желѣзо и стѹдено, но ѡбаче раждегса во ѡгненыа зрлкъ ѡдѣваетьса, то просвѣщлемо<sup>8</sup>, а не ѡчернѣваа ѡгнь, и то распаллемо, а не оустѹжаа пламы. Сице оубо<sup>9</sup> члчскаа Гнл плоть: та

причастнса Бжтѹа, а не Божествѹа преподать своѣа нѣмощн. || Или ниже мерѣтвенномъ семъ ѡгню равнѣ даѣши дѣиствѹвати Божествѹа, но стѹпнѣ ѡ вѣстѣнѣ и члчскїа нѣмощн мѣтнши, и недооумѣши, како оудовъ тлѣемое ѣстьство ѣже къ Бгѹ ѡбщенїемъ прїатъ не тлѣнїе; Навыкнн тлннство. Сего радн Бгъ во плоти, да оубїеть гнѣзлщншса смѣрть. Іакоже ѡ напоенїи целебнаа оудолѣваа тлѣтелнымъ, присвоївшаса телесн, іакоже іаже во храмѣ сцллл тѣма навѣденїемъ свѣта рассыпѹетса: сице наслокающїа члчскомъ ѣстьствѹ смѣрть пришествїемъ Бжтѹа безъ вѣсти бысть. Іакоже въ водѣ ледъ, ёлнко во времл ноцъ ѣсть и стѣнь, надержнть морьскаго<sup>10</sup>, слнцю же косїакшю, раставлаетса лоучен: сице цѣрѣствоваше оубо смѣрть до пришествїа Хѣа. Но понеже «гнлнса блгостн дати Бжїа спснтелнаа», и «восїа слнцѣ прлвдѣ», «пожертл бысть смѣрть ё повѣдѹ», животѹ пришествїа не стѣрпѣвшн. ѡ глѣбннн блгтн и члколабїа Бжїа! Премножествомъ члколабїа ѡ работн избавлѣши вса. Пѹчто Бгъ во члцѣхъ, слѹво взыскають члци, подѹваеть поклонншнса блгостн.

Г. Чтѹ ти створнмъ, члче; Пребывающа на высотѣ Бгѹа не поїскалъ ён, сннхѹдаща тѣвѣ и плѹтію причацїающнса не прїемлешн. Но и како присвоїтнса Бжн ищешн вноу. Навыкнн, іако сего ради во плоти, понѣже подѹваше, прокллчн бывшн, плоти твои ѡстїтнса, изнѣмогшешн оукрѣпншнса, оутоужншнса Бгѹа и присвоїтнса || ёмоу, ѡпадшїей

||Л. 639 а.

Тит. II, 11

Малах. IV, 2

I Кор. XV,

54

||Л. 639 б.

<sup>1</sup> *вст.* пристѹпнѣти ѣстьствѹа непостѣжнѹхъ Ц. У. <sup>2</sup> слова же... не мощно, λόγου δὲ φύσιν τοῖς ὄψωσιν νοηθεῖσιν εἶρεῖν παρῑσουμένην ἀμήχανον, «найти же при сравненїи существо слова невозможно никакими измышленїями». <sup>3</sup> прохѹднѣ Ц. У, οὐ μεταβατικῶς. <sup>4</sup> ἐχτρέχει, «набѣгаетъ». <sup>5</sup> κατὰπτωσιν, «ниспаденїе». <sup>6</sup> ннмже Ц. У, μηδѣ. <sup>7</sup> ὡς οὐδѣ τὸ πῦρ. <sup>8</sup> провѣщлемо Ц. У, αὐτὸς λαμπρυνόμενος. <sup>9</sup> *вст.* въ Ц. У. <sup>10</sup> ката κρατεῖ τῶν ὑγρῶν, «одерживаетъ верхъ надъ влагой». <sup>11</sup> ἐργαστήριον, «мастерская».

Мат. I, 18.

Котóраа же начало рожѣнія; Дѣхъ Свѣтѣи и́ сила Вышнаго ѡсѣнающа́а. Паче же самы́хъ слыши́и Евѣангельскы́хъ гл҃зъ<sup>1</sup>: «Ѡбрученѣ во вы́вши, рече, мѣри́и́ его́ Ирѣи́ Іѡсифоу, пре́же даже не снѣтиса́ и́ма, ѡбручѣтеса́ во чревѣ́ и́мѣщи Ѡ́ Дѣа́ Свѣа́». И дѣца́ вѣ́, и́ ѡбручѣна́ мѣжеви́, и́ потребе́на ко́ служенію́ смотреніа́<sup>2</sup> разсоужена́ бысть, да́ дѣбство́ почитѣтса́, и́ бракъ не оу́ничжитса́. Дѣбство́ во оу́бо́ іако́ художно́ ко́ ѡсѣнію́ и́збраса́. Вкѡпѣ́ же, да́ свѣдѣтель́ свойственнѣ́ вѣдетъ́ чистоты́ Ирѣи́ны́ Іѡсѣи́: и́ не́ и́зда́тель<sup>3</sup> вѣдетъ́ клеветнико́мъ, іако́ дѣбство́ ѡскверни́вшиа́, ѡбручѣнника́ и́мѣше́ житію́ хранителѣ́. И́мама́ нѣко́е́ слово́ и́ дрѡго́е́ рещи́, ничимъ же́ мѣнши́ речѣнны́хъ, іако́ потребное́ кзъ члѣ́нію́ Гнѣю́ время́, древле́ прѣоу́ставленое́ и́ прѣвчинено́е Ѡ́ сложеніа́ мѣра, то́га́ настѣ, къ́ не́же́ подова́ше́ Дѣху́ Свѣто́му и́ силѣ́ Вышнаго́ вѣно́сѣнью́ ѡноу́ составити́ плѣ́. И́ понѣже́ вкѡупѣ́чтноу́<sup>4</sup> чѣтоты́ Ирѣи́ны́ не́ и́мѣаше́ во́ ѡно́мъ́ родѣ́ члѣ́скомъ, іако́ дѣбство́ Дѣа́ по́яти, прѣ́пріа́ же́ вѣ́ ѡбручѣнїемъ́<sup>5</sup>, и́збранна́ бы́ влѣ́ннаа́ дѣца́, ничто́же́ дѣбствоу́ Ѡ́ ѡбручѣнїа́ повредѣ́вшѣса́. Речѣно́ же́ бы́ нѣ́кимъ́ дрѣ́внимъ́ и́ дрѡго́е́ сло́во, іако́ за́ еже́ оу́тайтиса́ кнѣ́сю́ вѣ́ка́ сего́, Іѡсифо́во́ оу́мыслѣ́на́ ѡбручѣнїе́. И́ако́же́ во́ прелценїе́ лѣ́каво́мъ ѡбразѣ́<sup>6</sup> ѡбручѣнїа́ ѡ́ дѣбствѣ́ оу́мышленнѣ́ бысть, древле́ назирѡ́щюу́ Дѣвїа́, Ѡ́неа́чѣ́ || оу́слышѣ́а́ Прѡ́рка́ гл҃юща́: «Се́ дѣла́ во́ чревѣ́ прї́иметь, и́ родї́тъ́ Свѣ́». Прелценнѣ́ бысть ѡбручѣ-

||Л. 639 в.  
Исаїа VII,  
14.

нїемъ́ навѣ́тчикъ́ дѣбства́. Видѣ́ше<sup>7</sup> во́ разроу́шенїе́ свое́го́ нача́льства́ плотьскимъ́ іавленїе́ Гнѣимъ́ хотѣ́щимъ́ быти́.

Д. «Прѣ́ да́же́ не́ снѣтиса́́ и́ма, ѡбручѣтеса́ во́ чревѣ́́ и́мѣщи Ѡ́ Дѣа́ Свѣа́». Тѣ́мъ же́ оу́бо́ма́вса́<sup>8</sup> таковы́а́ жены́ моужѣ́ и́меноватиса́, «во́схотѣ́ тѣ́и прѣ́стити́<sup>9</sup> тоу́», не́ смѣ́въ ѡблїчїти́ іа́же ѡ́ не́и. «Правѣ́ден же́ сынъ́», ползчи́ Ѡ́кровенїа́ тѣ́иньство́. «Сїа́ во́ томѣ́ смыслившю́, аггѣ́з Гнѣ́ іависа́́ е́моу́ во́ снѣ́, гл҃а: Не́ оу́бѡсѣ́ прї́ати́ Ирѣи́а́ жены́́ свое́а́». Ни́ же́ ѡ́но́ да́ помы́слнши́, іако́ да́ ѡ́мышленнїи́ безмѣ́стными́ постѣ́нїиши<sup>10</sup> со́грѣшенїе́. Правѣ́деннѣ́ во́ и́менованнѣ́ бысть: къ́ неправѣ́ноу́ же́ мѣ́жю́ молчанїемъ́ законопреступленїа́ покрыва́ти<sup>11</sup>. «Не́ оу́бѡсѣ́ прї́ати́ Ирѣи́а́ жены́́ свое́а́». Показа́, іако́ не́ негодова́ше, ни́ же́ гнѣ́шашесѣ́, но́ оу́бо́ма́шесѣ́ е́а́, іако́ Дѣа́́ и́спѡ́лненоу́: «Ѣ́же́ во́ в не́и́ ро́женое́ Ѡ́ Дѣа́́ е́сть́ Свѣа́». И́ Ѡ́сѣ́доу́ іавленно́, іако́ не́ по́ ѡ́бщемоу́́ е́стествоу́́ плоти́́ составленїе́́ Гнѣ́ бысть. И́вѣ́ во́ свершено́ вѣ́ плоти́́ю́ ража́емое́, не́ по́ частѣ́ми́ назданнїи́ во́ображенно́, іако́же́ іавла́ютъ́ гл҃ы. Не́ во́ рече́: со́зданно́, но́ «ро́женное́». Ѡ́́ сѣ́тїа<sup>12</sup> оу́бо́ плоть<sup>13</sup> со́г҃стившисѣ́, досто́нна́ вѣ́ вѣ́жтвенно́му<sup>14</sup>́ Словесї́ со́единитисѣ́. «Ро- Мат. I, 21.  
дїт же́ снѣ́, и́ наречешї́ и́ма́ е́моу́́ Іѣ́». Свѣ́людохомъ́<sup>15</sup>, іако́ и́мже́ Ѡ́́ дѣбства́ полага́ютъ́ і́мена, оу́казъ́ і́ма́тъ́ по́лежаща́го́ е́стества́, || іако́же́ І́вралѣ́мъ, и́ Л. 639 г.  
Исаїа́къ, і́ и́зг҃а́. Ѡ́́ снѣ́́ во́ ко́е́го́ждо́ і́менованїе́́ не́ паче́ начертанїе́́ телесе́, не́

<sup>1</sup> аггѣ́з Ц. У, ρημάτων. <sup>2</sup> смотренїю́ Ц. У, πρὸς τὴν τῆς οἰκονομίας διακονίαν. <sup>3</sup> καὶ μὴ ἐχδοτος εἶη τοῖς συκοφάνταις, «и чтобы не была она выдана клеветникамъ». <sup>4</sup> ὁμότιμον, «равночестную». <sup>5</sup> предпрїа́ же́ вѣ́ ѡбручѣнїемъ́, προκατεῖληπτο δὲ διὰ τῆς μνηστείας, «а она уже была обручена». <sup>6</sup> ѡбразоу́ Ц. У, τὸ σχῆμα τῆς μνηστείας. <sup>7</sup> т. е. вѣ́дѣше́, ἦδει γάρ. <sup>8</sup> оу́бо́ іавлѣ́са́ Ц. У, φοβηθεῖς. <sup>9</sup> прѣ́сти́ Ц. У, ἀπολῦσαι. <sup>10</sup> συσχιάσεις, «затемнишь». <sup>11</sup> правѣ́деннѣ́... покрывати́, Δίκαιος γὰρ προσηγορεύθη: οὐ πρὸς δικαίου δὲ ἀνδρὸς σιωπῇ τὰς παρανομίας ἐπιχαλύπτειν, «вѣ́дь ты прозванъ праведнымъ, а не свойственно праведному мужу молчанїемъ́ покрывать законопреступное». <sup>12</sup> ἐξ ἁγιωσύνης, «изъ святости». <sup>13</sup> плоти́ Ц. У, ἡ σὰρξ. <sup>14</sup> τῇ θεότητι τοῦ Μονογενοῦς; «божеству Единороднаго». <sup>15</sup> τετηρήκαμεν, «мы наблюдали».

свойство исправленныя ѿ нѣ добродѣтели гавлаше. Сего ра<sup>а</sup> и нынѣ Г<sup>а</sup> нарицаѣтса, сирѣчь, «Списеніе людемь»: оуже и еже преже вѣкх оуставленое тайнство, и древле прѣрки проповѣданное, свѣтїе имѣше. «Се дѣла во чревѣ приметь, и родить снѣз, и нарекутъ имя емоу ѿммануилъ, еже естъ пресказемо: С нами Бѣ». Древле ѿно именованіе всего тайнства гавленіе имѣ, тако Бѣз во члѣчѣхъ, понеже сказуется, рече, ѿммануилъ: «С нами Бѣ». И никтоже да развращаетса юденскими искушенми, иже рѣша, не дѣци, но юннѣи речиса ѿ прѣрки: «Се во, рече, юном<sup>1</sup> во чревѣ приметь». Первое оубо всѣхъ естъ вєсло-веснѣише, еже ѿ Гда вѣмѣсто знаменїа данное, се ѿбще и ѿ всакого естѣства исповѣдоуемо быти мнѣти. Что во рече прѣрки; «И приложи Гѣ глати ко иѣхазоу, глѣ: Проси совѣ знаменїе во глѣбиноу, или в высоту. И рече иѣхазъ: Не имамъ просити, ниже имамъ исксцити Гдѣ». Исаїа VII, 10—12.

Исаїа VII, 14. Таже по малѣ рече: «Сего ра<sup>а</sup> дастъ Гѣ самъ во знаменїе: Се дѣла во чревѣ приметь». Понеже во не проси еже во глѣбиноу, или в высоту знаменїе иѣхазъ, да навикнеши, тако «Шедый» «в нижняа страны земля», «что естъ и возшедыи и превыше всѣхъ нѣсз», самъ Гѣ дастъ знаменїе. Знаменїе же прєславнѣ что и чюдєсно, и ѿ многѣ ѿбщаго иэменено естѣва. Таже жена и дѣа и мѣти: и во || стѣни дѣбства превыкаюци, и еже чадороднѣ бѣвенїе наслѣдѣюци. Ище ли же нѣщїи ѿ сказакшихъ еврейскимъ глєсомъ вѣмѣсто дѣвїа юною иэдаша, ничтѣ слова повреждѣеть. Ѿвѣрѣтохомъ во во ѿвѣчан писанїа вѣмѣсто дѣвїа юноюю прїемлемоу многаши, такоже во Второзакони рѣ: Второз. XXII, 28 29 «Ище кто ѿвращеть ѿтроковицу дѣцю, таже не ѿвѣчена естъ, и понудивъ ю,

лежеть с нею, и ѿвращетса, дастъ члѣкхъ, спавын с нею, оцѣоу юныа и дидрагмъ».

Г. «И воставъ прїатъ Ирїю женоу Матѣ. I, 24. свою». И любовїю, иэвѣщанїемъ, и вслкомъ прикладномъ сожительствѣюцимъ прилежанїемъ женоу мнѣ, брачны дѣлаз ѿшлашеся: «Не знаше во ю, рече, дондеже родить снѣз свои прѣвенецъ». Се оуже нѣкимъ ѿмышленїе подлетъ, тако по еже чистѣ послужити рожествѣ Гнїю, свершившегося дѣхомъ стѣымъ, оузаконныхъ бракъ дѣлаз не ѿвѣрещиса Ирїи. Но не вѣди что, не во<sup>2</sup> что еицево кѣто постражеть ѿ<sup>3</sup> добрѣ разумѣющїи писанїа. Иы же ѿна вѣмѣнѣемъ свѣдѣтелства доволна, а кѣ еже оубо, тако «не знаше ел<sup>4</sup>, дондеже родит снѣз свои», тако еже «дондеже» по многыхъ мѣстѣ времени оубо нѣкоемъ мнїтса оуставленїе ѿбїавлѣти, по истиннѣ же безпредѣланое показуѣ, таково же естъ еже ѿ Гдѣ речєнное, еже: «И се азъ с вами есмь всѣ дни до скончанїа вѣка». Не во оубо по вецѣ семъ не хотѣше быти со стѣымн, но ѿвѣщанїе настоѣщаго нѣсть ѿсѣченїе воудѣщаго. Тѣмъ же ѿвразомъ глємъ и здѣ прїатисе<sup>5</sup> еже «дондѣ». || И понѣже рече «первенца», не вслѣко первенецъ ко иже потчомъ ражающимса имать сосоуженїе, но иже первѣе разверзаа ложесна, первороденъ именѣтса. Ивлѣтъ же таже ѿ Захарїи повѣстѣ, тако всегда вѣше дѣца Ирїи. Слово во<sup>6</sup> нѣкое естъ и се ѿ преданныа, до нѣ дошедше, тако Захарїа, вѣ дѣчьскои странѣ Ирїю вчинивъ по Гнѣмъ роженїи, ѿ<sup>7</sup> Иудеи оубїенъ вѣсть посреди цркви и жертвеника, ѿввиновѣнъ ѿ людїи, тако сїмъ оустрадѣ прєславное ѿно и многопѣтое знаменїе: дѣоу рожьшю и дѣбство не растлѣкшю.

<sup>1</sup> ἡ νεανίς, «юница». <sup>2</sup> нѣбо Ц. У. «быть приняту». <sup>3</sup> вѣ Ц. У. λόγος γάρ.

<sup>4</sup> сѣ Ц. У. <sup>5</sup> εἰληφθαι, <sup>6</sup> вст. оуб Ц. У.

Матѣ. II,  
1. 2.

«Іѣоу рожьшѣса, рѣ, во Вифлѣеме Іоу-денстѣмь, во дни Ірода црѣа, се и волсви ѿ востокѣ прїидоша во Іерѣламъ, глѣюще: Гдѣ есть роженса црѣ Іоудейскїи;» Мсыкз Перскїи волсви, ѡбаванїю и чародѣи-ствїю, і естественомѣ съпротивострѣтїю внемлюще, ѡ блуденїи горнихѣ оупражнѣющимса. Сего ѡбаванїа видитса причастїитиса и Балааъ: посланъ бы ѿ Балаака, іакоже нѣбкнми словеса проклати Іїлѣа, иже и четвертон своен притчи<sup>1</sup> сицеваа глѣть ѡ Гїи: «Члѣки зрѣа, рѣ, слыша словеса Бжїа, вѣдѣи хѣдожество вѣшнагѣ, и видинїе Бжїе видивъ во снѣ, ѡчи его ѡкровенїи. Восїлетъ звѣзда ѿ Іакова, и востанетъ члѣкъ ѿ Іїлѣа». Сего рѣди поїскавшѣ мѣсто Іоудейско, поманѣти ветхыа сповѣсти<sup>2</sup>, придоша навѣкнѣти, «гдѣ есть роженса црѣ Іоудейскїи». Васнъ же съпротивнѣи силѣ іавленїе Гне немощнѣише и прочеѣ вѣвше, и почивѣюще оупражнѣющѣса дѣйствоу и хѣ<sup>3</sup>, велїкѣ силѣ рожденному || свѣдѣтельствовахѣ. Сего рѣ, ѡбретше ѡтточа, поклоншеса емѣ с дары, волсви, оуптѣженїи Бга и странныи завѣта<sup>4</sup> мсыкз, первїи поклоненїа сподобїшаса, занеже ѣже ѿ врагѣ свѣдѣтельства достовѣрнїиша соутѣ. Ище бы Іоудей поклоннїиса бы первїе, непщевалїиса бы оубо своѣ почитѣти срѣство: нынѣ же иже ничтѣже прикладнїи<sup>5</sup> іако Бгѣоу поклоншеса. Понеже оубо прилежахѣ нѣбнымъ движенїемъ, не празно зрѣхѣ преслѣкное

Числ. XXIV,  
15—17.

||Л. 640 в.

сѣи на нѣси видѣнїи, свѣздаѣ новоу и необыкнѣ, на роженїе Гне восїавшю.

Ѣ. И никтоже да привлачїть иже свѣздословїа оустроенїе<sup>6</sup> во свѣздное восїанїе<sup>7</sup>. Иже во оубо вѣтїе прївѣдѣще ѿ иже оубе сѣиныхѣ свѣздаѣ, таковое воѡбраженїе виновно вѣтїи иже в житїи сѣпнїи<sup>8</sup> комѣждѣ полагаютѣ. Здѣ же нїедїна ѿ сѣиныхѣ свѣздаѣ<sup>9</sup> црѣское роженїе назнаменовашѣ, ниже та ѡбичны вѣ. Иже во тѣвѣрїю сложены быша и сперва, или недвижими сѣть всегда, или движенїе непрестанно имѣще. И вѣльши-лжеса сїа ѡбоа вїдїтса имѣа: и дви-сѣама, и стоащи. И в сѣиныхѣ оубе, иже оубо оуптѣвержени, никогда же движоутса, планїты же никогда стоаѣть. ѡба же ѡбоа имѣа в сѣвѣ: и движенїе, и стоа-нїе, іавлена естѣ нїеднїѣмъ же прикладна. Подвиже во сѣа оубо ѿ востокѣ до Вифлѣема, сѣа же верхѣ, «и деже вѣ ѡтточа». Сего рѣ подвигшеса волсви ѿ востокѣ, наставленїю свѣзномѣ || послѣ-доюще, прїстѣаша во Іерѣлї, весь оубо смѣтїша своїмъ прїшеетѣемъ гдѣ, страх же црѣ Іоудейскому стѣвориша. ѡбрѣт же оубо, егоже и скахѣ, дары почтѣша, злѣтомъ и лїбаномъ и смирномъ, неклї же оубо прѣрчьствоу<sup>10</sup> Балаамовѣ послѣдѣюще и здѣ, иже<sup>11</sup> ѡ Хѣ таковаа рече: «Возлѣгъ поспа іаки лѣвѣ, іако скѣменѣ. Кто воставитѣ его; Ілѣвѣцаа тѣа блѣвѣтса, и проклїнающеи тѣа проклѣнѣтса». Понеже оубо іако рѣди црѣское слово

||Л. 640 г

Числ. XXIV  
9

<sup>1</sup> εν τη τεταρτη αυτου παραβολη, «въ четвертой своей притчѣ». <sup>2</sup> поманѣти ветхыа сповѣсти, κατὰ μνημὴν τῆς παλαιᾶς προφητείας, «вспомнивъ древнее прорїпанїе». <sup>3</sup> васнъ же... и хѣ, τάχος δὲ καὶ ἀντικειμένης δυνάμεως τῆ ἐπιφανείᾳ τοῦ Κυρίου ἀπονοήτερας λοιπὸν γενομένης, αἰσθανόμενοι καταρρουμένης τῆς ἐνεργείας αὐτῶν, «а, быть можетъ, такъ какъ прїа явленїи Господнемъ противная сила стала уже немощнѣишей, они, почувствовавъ умаленїе силы своей дѣятельности». <sup>4</sup> завѣтаа Ц. У, ξέρον των διαθηκῶν ἔθνος. <sup>5</sup> иже ничтѣже прикладнїи, οἱ μηδὲν προσήκοντες, «тѣ, кто совѣмъ не близки». <sup>6</sup> иже свѣздословїа оустроенїе, τῆν τῆς ἀστρολογίας κατασκευήν, «астрологическїа вычисленїа». <sup>7</sup> во свѣздное восїанїе, εἰς τὴν τοῦ ἀστέρος ἀνατολήν, «для появленїа этой звѣзды». <sup>8</sup> виновно сѣпнїи, αἰτίου εἶναι τῶν κατὰ τὸν βίον συμπτωμάτων, «быть причиною житейскихъ случайностей». <sup>9</sup> свѣзды Ц. У. <sup>10</sup> прѣрчьствоу Ц. У, τῆ προφητεία τοῦ Βαλαάμ. <sup>11</sup> же Ц. У, ὅς περὶ τοῦ Χριστοῦ τοιαῦτα εἶπε.

ѡбъявлѣтъ, возлеженіемъ же страсть, за еже блѣвати силы Бжѣтво: послѣдующе пррчьствѣ, волеви тако оубо црю золото, а такоже оумрѣти хотѣщую смиренъ прнесе- соша, такоже Бгѡу ливанъ. Ни оубо ниже оно ниже испытно тѣже ѡ мѣстѣхъ при- емлющимъ реши естъ, тако свѣзда комитомъ<sup>1</sup> приискрена бѣ, иже паче мнать црмь пріятіа являюще на нѣси стоати. Недвижимы бо тако ѡ мноствѣ соутъ, во ѡписанѣ мѣстѣхъ, распаленію бывшю. Комите и докѣте и вифини разлічнн ѡбразы<sup>2</sup>, и именованіа своа ѡбразовомъ. Всѣхъ же бытіе сіе. Егда оумноживса иже ѡ земли воздхъ, во еферекое мѣсто<sup>3</sup> пре- излѣбѣтса, і акоже вещь<sup>4</sup> ѡгню пре- дѣвъ, девелое и мѣтное еже ѡсюдоу возношеніа, свѣзды являла<sup>5</sup> чюственно мечтаніе подаѣтъ. Являшася оубо ѡ востока, подвижна волхвы на исканіе рождшагоса, пѣки невидима бѣ, дондеже оубо недоумѣющимъ тѣмъ во Іудей второе явѣса, тако оуслышати, члѣ бѣ, и комъ || слѣжаше, и кого ради бы. При- шѣши бо ста<sup>6</sup>, идеже бѣ отроча. Тѣмъ же видѣвше волхви, и возрадовашася радостію великою. Воспріимемъ оубо и мы сію радость къ срѣнхъ нашѣ. Сію во блговѣстѣють радость пастыремъ аггли. О волхвы поклониса, с пастыри про- славимъ, со агглы ликоствдимъ, «такъ родѣса на Спсѣ, иже естъ Ісѣ Хсѣ». «Бѣ Гѣ явѣса намъ», не во зрацѣ Бжѣи, да не оустрашитъ немошное, но во зрацѣ раба, да свободитъ<sup>7</sup> поравоще- ное. Кто сіце жѣстккз дшю, кто сіце неблгодаренъ, тако не радовати и все-

літи и свѣтловатиса настоащими; ѡбщн прѣзникъ твари всеи<sup>8</sup>. И се во премирныа агглы посылаю кз Захарїи, кз Ирїи, и лікз аггыз составлѣють, глющїи: «Глаба къ вышнї Бгѡу, и на Луж. II, 14. земли миръ, во члѣцхъ блговоленіе». Свѣзды ѡбтекѣють<sup>9</sup> сз нѣсе: волхви подвижютса ѡ асыкз, земля пдемлетъ къ вертѣпѣ. Никтоже не несложенъ, никъ- тоже не неблгодаренъ<sup>10</sup>. Провѣщанмъ нѣкын<sup>11</sup> и мы глсз радованіа. Яма по- ложимъ празникъ нашемоу Бгѡявленіа, прѣзноюемъ спсенаа мирови, рождѣственный днѣ члѣства. Днѣ разрѣшиса ѡсѣженіе адамоко. Не к томъ, «Земля еси, к Быт. III, 19. землю поидеши», но небесномуу сово- кзпальса, кз нѣнымъ вознесешиса. Не к тому, «Гѣва к печалѣ родитъ чада»: Быт. III, 16. блженна<sup>12</sup> во заченшїа Еммануїла, и сосци воспитѣвше и. Сего рѣди «Намъ Исаїа IX, 6. Гнѣ родиса, и дастъса намъ, емѣже власть быетъ на рамѣ его». Цвѣтетъ ми срѣце, и тѣчитъ оумъ, || нѣ малъ асыкз || Л. 641 б. и хѣдо слѣво, такоже толіко величѣство радости сповѣдати. Разумѣи ми бѣо- лѣпнѣ възлѣченіе Гнѣ. Прѣтоѣ и нескверное Бжѣтво, аще и къ вещественѣ ествѣхъ вѣдетъ, страстное иправляѣтса, а не то страсти наполнѣтса. Не видиши ли слнце, и къ тнмѣннн бывающе, и на сквернаа сіающе, и законїа не воспріемаю- щие; Схпротѣвное же паче, ямже оубо коснителнѣ совокупитса, гноеніа иссѣ- шѣетъ. Что оубо боишиса ѡ вестрѣтнѣмъ, неглѣннемъ ествѣхъ, да не кою скверноу ѡ насъ воспріиметъ; Сего рѣди родиса, да ты ѡчистишиса ероднымъ. Сего рѣди

||Л. 641 а.

Луж. II, 11.

Исаїа. CXVII, 27.

<sup>1</sup> τοῖς κομήταις παραπλήσιος ἦν, «была одинакова съ кометами». <sup>2</sup> комите... ѡбразы, κομήται γὰρ καὶ δοκίδες καὶ βόθρυοι διάφορα σχήματα, «ибо кометы, въ видѣ ли столба или ямы, имѣють различные образы». <sup>3</sup> εἰς τὸν αἰθέριον τόπον, «въ мѣсто нахождения ээира». <sup>4</sup> ὄλην, «матерію». <sup>5</sup> являла Ц. У. <sup>6</sup> стаи Ц. <sup>7</sup> сподовитъ Ц. У, ἵνα ἐλευθερώσῃ τὸ δουλῶθέν. <sup>8</sup> снн Ц. У, πάσης τῆς κτίσεως. <sup>9</sup> διατρέχουσιν, «сбѣ- гають». <sup>10</sup> никтоже... неблгодаренъ, οὐδεὶς ἀσυντελής, οὐδεὶς ἀχάριστος, «никто не беспо- лезенъ, никто не неблагодаренъ». <sup>11</sup> нѣкы Ц. У. <sup>12</sup> блженнаго Ц. У, μαχαρία γὰρ ἡ ὠδίνασα τὸν Ἐμμανουήλ.

растѣть, да ѡбывчаа ради прискойшиса, ѡ главинаа блгости и чѣколюбіа Бжїа! За<sup>1</sup> премногое даровз не вѣроуемъ блггтелею, за великое блки чѣколюбіе ѡ работы ѡбѣгаемъ. ѡ безмѣстнаго сего лѣкаваго слонравїа! Волски поклоняютса, и хрѣтіане истазѣаютъ, како во плоти Бжї, и каковѣ плоти, и аще свершенз члкъ или не свершенз прїатз вывы<sup>2</sup>. Да молчатса излишная въ цркви Бжїи, да слакатса вѣрваннаа, да не испытвуютса оумолчанаа. ѡнѣмъ себе спрimesи, иже с радостїю съ нѣсъ пѣемши Гл. Разумѣи пастьыра оупреждаемы, сѣенники пророчествѣющихъ, жены веселящася, егда Марїа оунима вѣ радоватиса ѡ Гаврила, егда Елисаветъ в самои имѣлаше оутробѣ и играюща Іѡанна. Анна блговѣстествоваше, оумевонз на рѣкоу прїимаше, в малѣ

||Л. 641 в.

младенци великому Бгю покланяющеся: не ѡ видимемъ небрегоуще, но Бжткѣ<sup>3</sup> его величество славословаще. Ивльше во са, такоже свѣтз сткланыи прозрачествомъ, члчскою плотїю бжткенаа сіла, зраци имущимъ очи срѣнѣи очищеннѣ. С нимиже и мы да ѡбращемса, ѡкровеномз лицемъ славѣ Гню созерцающе и преѡбразвощеся «ѡ славы в словоу». Ико Томѣ подобаетъ слава и держѣва, чтѣ и поклонанїе, нынѣ и прїено и в вѣкы вѣкомз, аминь.

II Кор. III, 18.

В тои же днѣ иже во стѣхъ оца нашего Іѡанна, архїеппа Константина града Златаустаго, слово на Ржтво Гл Бл и Спса ншго Ісѣ Хл<sup>4</sup>. Блвї<sup>5</sup>.

Нынѣ моего ѣства ѡбетшанїю ѡбновленїе приходитъ, Іадова слонравїа

лѣва ищѣлѣетса. Ннѣ свѣтозарнаа лѣва, е нѣси приходѣщи, просвѣщаеетъ, и лѣдскїа оужники ѡ вѣкка на свѣтз возводї, мѣчителиво чрево просаждаемо вывѣетъ. Ннѣ пррчскаа реченїа се оуже свершишася, и исполненїе законѣ Хс во чрево дѣчеѣ вселїса, и ннѣ родиса, и свѣтѣтса рѣнноѣ Исїемъ прркомъ, глнщимъ: «Се дѣлаа во чректѣ прїиметъ, иИсаїа VII, 14. роди Снѣ, и наречетъ ѣма емѣ ѡммануїлаз, еже ѣсть сказаемо, с нами Бгѣ». Мате. I, 23. И: «Спасетъ люди своа ѡ грѣхз», ѡ Мате I, 21. первороднаго пагубоу самъ собою ищѣлннн. «Прїиде во, рече, Снѣ Бжїи взыскати и спасти погыбшаго», и на «рамовзѣ», оустроннн е сщнннн: свѣтно сѣще гивнущее, да полно пак. вѣдетъ. Гнѣ ржтво, ѡ немже рече Иеремѣл прркз, глл: «Се Бж нашь, не приложїтса ѣнз к нмоу: и зоѡверѣте во всакз пѣть хѣдожѣства, и дѣстъ ѡтрокоу своѣмѣ. ||Л. 641 г. По сїхъ на земли мѣнса, и со члкы поживе». Се оуже да вїдимз, возлюбленнѣи, ннѣ ражѣющася в вѣртпѣ пребогатаго Црл вслческимъ. И пеленами повитз, тако младенецъ, «ѡдѣвающъ небо ѡблаки, Псал. CXLVI, и мглою море». Ннѣ в пещерѣ возлежитъ, егоже свѣзда с небесѣ тѣлѣшеся и проповѣдаше, тако се оусты свѣздою глл, небо Бгѣ превѣчнаго знаменаше, рожѣшагоса в Вифлїемѣ на спасенїе земнымъ, таже волхвомъ наставница сіа выетъ. С неюже прїшѣше, и поклонїшася емоу, ѡвѣрзше скровища своа, вѣдша емоу злато и ливанз и змирноу, тако Црви вслческимъ. Да по что не почюдимса, вѣрннн, Перскїи мѣжїи долгоу-временноу хоженїю, дѣрз прорїцаю<sup>6</sup>; Не стыжю во са по Бжтвеномѣ Писанїю

Исаїа VII, 14. Мате. I, 23.

Мате I, 21.

Мате XVIII, 11.

Варух. III, 36—38.

Псал. CXLVI, 8.

<sup>1</sup> зане Ц. У, δι υπερβολήν δωρεών. <sup>2</sup> προσληφθείς «воспрїятый». <sup>3</sup> Бжтвѣ Ц. У, τῆς Θεότητος αὐτοῦ τῆν μεγαλωσύνην δοξολογοῦντες. <sup>4</sup> На греческомъ въ творенїяхъ Іоанна Златоуста нѣтъ. Помѣщается въ Торжественникахъ; см. Описанїе рукоп. Соловецкаго монастыря. Ч. I, стр. 676; Ундольскаго № 560, л. 98. <sup>5</sup> вст. ѡче У. <sup>6</sup> дѣрз прорїцак. Въ спискѣ Ундольскаго: и дѣр прорїцанїю.